

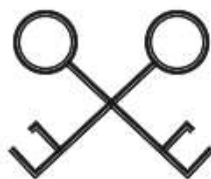
LES PETITS CHAMPS

Instruction manual
Manuel d'utilisation
Gebruachsanweisung
Gebruiksaanwijzing
Manual de Usuario
Manuale d'uso

84

CAVC84

Wine cellar - 84 bottles
Cave à vin – 84 bouteilles
Weinkeller - 84 Flaschen
Wijnkelder - 84 flessen
Cantina - 84 bottiglie
Bodega – 84 botellas



ENGLISH

To ensure proper use of this wine cooler and your safety, please read the following instructions completely before operating this appliance.

I. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

 WARNING 	To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury when using your appliance, follow these basic precautions:
Read all instructions before using the wine cooler. DANGER or WARNING: Risk of child entrapment. To avoid the possibility of child entrapment, please take the following precautions before throwing out the wine cooler. - Remove all doors from the unit. - Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside. - Never allow children to operate, play with, or crawl inside the wine cooler. - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Keep the mains cord out of the reach of children. Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.	

Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by the manufacturer, or an authorized service centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Refrigerants: All refrigeration products contain refrigerants, which under the guidelines of federal law must be removed before disposal of product. It is the consumer's responsibility to comply with local regulations when disposing of this product. Never clean wine cooler parts with flammable fluids. The fumes can create a fire hazard or explosion.

Do not store or use gasoline or any other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance. The fumes can create a fire hazard or an explosion.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.

This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.

Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.

Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.

When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.

Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit

Never leave the unit unattended while in operation.

Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device

The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.

The refrigerant gas contained in the circuit of this appliance is isobutane (R 600a), a low-polluting but flammable gas.

- When transporting and installing the appliance, take care not to damage any part of the refrigerant circuit.
- Do not use any sharp or pointed tools to defrost the unit.

- Do not use any electrical appliances inside the unit.

If the refrigeration system is damaged:

Do not use a flame near the appliance.

Avoid sparks - do not light any electrical appliance or electric lamp.

Ventilate the room immediately.

Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are over 8 years of age and under the supervision of an adult.

Check that the voltage indicated on the rating plate of the device corresponds to that of your electrical installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the device.

The device should not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if there is a leak.

Please keep this document available and give it to the future owner in case of disposal of your device.

The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.

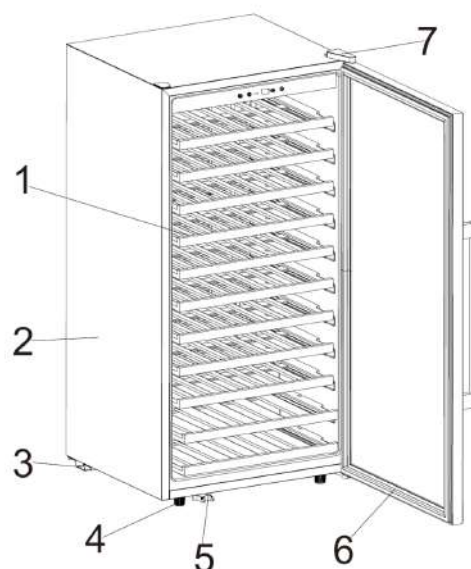
The device is not intended to be operated by external timer means or a remote control system.

This appliance is only intended for domestic and indoor use.

-Save these instruc

II. NAMES OF THE PARTS

1. Shelf
2. Body
3. Compressor Base
4. Foot
5. Glass Door Supporter
6. Glass Door and Magnetic Gasket
7. Top Hinge Cover



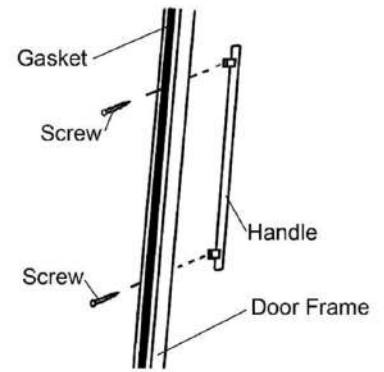
SPECIFICATIONS

Volume (liter)		230L
Material	Case	Iron
	Door	Glass
Power Consumption(KW·h/24h)		0.431
Fitting ambient temperature range of working		≤32°C
Temperature Range		5°C —18°C
Rated Voltage		220~240V
Rated Frequency		50Hz
Input power		100W

HANDLE INSTALLATION

To install the door handle follow the below steps:

1. Open the door of the appliance and move the door gasket slightly to one side so that you can see two designated holes for handle installation
2. Install the handle tightly as shown in the diagram above with the two screws provided.
3. Ensure the door gasket falls back into place and that the door opens and closes correctly.



III. INSTALLATION INSTRUCTIONS

Before Using Your Wine Cooler

Remove the exterior and interior packing.

Before connecting the wine cooler to the power source, let it stand upright for approximately 4 hours. This will reduce the possibility of a malfunction in the cooling system from improper handling during transportation. Clean the interior surface with lukewarm water using a soft cloth. (Cleaning instruction below)

Installing Your Wine Cooler

This wine cooler is designed to be free standing only, and should not be recessed or built-in. Allow 5 inches of space between the back and sides of the wine cooler, which allows the proper air ventilation. Adjust the feet to keep the wine cooler level. Locate the wine cooler away from direct sunlight and sources of heat (stove, heater, radiator, etc.). Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may increase electrical consumption. Ambient temperature below 5°C or above 32°C will hinder the performance of this appliance.

Depending on the location of the appliance, the direction of the door opens can be changed.

This unit is not designed for use in a garage or any other outside installation.

Avoid locating the wine cooler in moist areas.

Plug the wine cooler into dedicated, properly installed-grounded wall outlet. Do not under any circumstances cut or remove the third (ground) prong from the power cord. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician or an authorized service center.

This unit is not designed to be installed in an RV or used with an inverter.

After plugging the wine cooler into a wall outlet, turn the unit on and allow the unit to cool down for 3 ~ 4 hours under before placing wine bottles or beverages in the appliance.

WARNING: Keep ventilation openings in the appliance enclosure, clear of obstruction.

Electrical Connection

WARNING

Improper use of the grounded plug can result in the risk of electrical shock. If the power cord is damaged, have it replaced by an authorized service center.

This wine cooler should be properly grounded for your safety. The power cord of this wine cooler is equipped with a three-prong plug which mates with standard three prong wall outlets to minimize the possibility of electrical shock.

Do not, under any circumstances, cut or remove the third ground prong from the power cord supplied. This wine cooler requires a standard 220~240 Volt A.C. /50Hz electrical outlet with three-prong ground.

This wine cooler is not designed to be used with an inverter.

The cord should be secured behind the wine cooler and not left exposed or dangling to prevent accidental injury.

Never unplug the wine cooler by pulling the power cord. Always grip the plug firmly and pull straight out from the receptacle.

Do not use an extension cord with this appliance. If the power cord is too short, have a qualified electrician or service technician install an outlet near the appliance. Use of an extension cord can negatively affect the performance of the unit.

Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

If any problems with the wine cooler persist, please contact our Customer Service Dept.

IV. OPERATING YOUR APPLIANCE

Temperature Control

Control Panel

The control panel is located at the top of the appliance.



Temp.



°C



LIGHT BUTTON



To turn the inner light on or off.

POWER BUTTON



To control the appliance on or off.

TEMPERATURE SET BUTTON(UP BUTTON)



Used to increase (warm) the set temperature by 1°C.

TEMPERATURE SET BUTTON(DOWN BUTTON)



Used to lower (cool) the set temperature by 1°C.

SELECTOR DISPLAY

Choose to display temperatures in Celsius or Fahrenheit. To choose one of these displays press the button  for 5 seconds.

SELECT THE TEMPERATURE

Your wine cellar has one single compartment. The temperature can be chosen between +5 and +18°C (40 ° and 64 ° F). It is recommended to set the temperature in the lower of 12 ° C to + 18 ° C (55 -64 ° F) range which is ideal for storing red wines and to adjust to between 5 and 12 ° C (40-55 ° F) range suitable for champagnes and white wines.

Description of the product features

1) Control panel

The control panel is located at the top of the appliance, it is very easy to set the temperature of the appliance and see what temperature the appliance is set to.

2) Interior light

The wine cooler has an interior light. The light can be switched on and off by using the light control button.



3) The wine cooler shelves

The shelves are fully adjustable to suit various wine bottle shapes and sizes.

To prevent damaging the door gasket, make sure the door is fully open when pulling shelves out of the rail compartment.

For easy access to the bottles stored, pull the shelves out approximately 1/3. The shelves are designed with an emergency stop to prevent them being removed too far when loaded.

V. USING YOUR WINE COOLER

Before switching on

- Make sure that it has been installed by a suitably qualified person, as per the information contained in the installation instructions.
- After delivery, wait for four hours before connecting the appliance to your mains supply. This will allow any refrigerant gasses that may have been disturbed during the transportation process to settle.
- The outside of the appliance and the removable accessories contained within it, should be cleaned with a solution of liquid detergent and water.
- The interior of the appliance should be cleaned with a solution of sodium bicarbonate dissolved in lukewarm water.
- The interior and accessories should be thoroughly dried, after the cleaning process has been completed.
- There can be an odour when you first switch on the appliance. It will lessen as the appliance starts to cool.

During first use

IMPORTANT: When you use the wine cooler for the first time or restart the appliance after it has been turned off for a long time, there could be a few degrees variance between the temperature you select and the one indicated on the LED display. This is normal and it is due to the length of activation time. Once the wine cooler has been running for a few hours everything will be back to normal.

- When you first switch on the appliance, the compressor will run continuously until the wine cooler reaches a cool enough temperature.
- During this period of time, you should try not to open the door frequently or place bottles inside of the appliance.
- If the unit is switched off or unplugged, you must allow at least 5 minutes before restarting the appliance or reconnecting it to your mains supply.

Switching on the appliance and setting the temperature

To switch the appliance on, press the button  and hold 5 seconds, turn the appliance off again, press and hold the power button for 5 seconds.

- When you press the TEMPERATURE SET BUTTONS  or  for the first time, the LED display will indicate the factory preset temperature.
- Press the TEMPERATURE SET BUTTONS  or  once. The display will increase or decrease 1°C or 1°F until the temperature you want.

To see the set temperature of each zone at any time, touch the buttons "UP BUTTON"  or "DOWN BOTTON" , set temperatures temporarily flash on the display for about 5 seconds.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

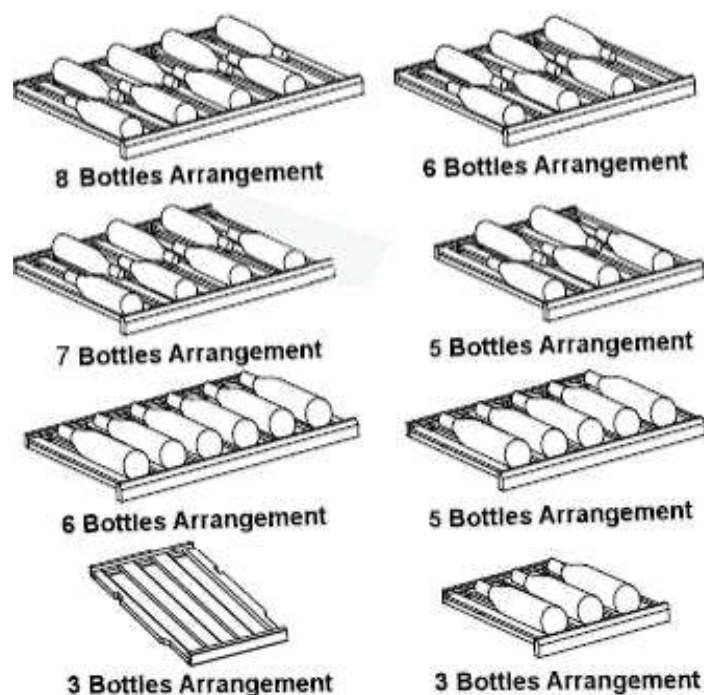
IMPORTANT: When the temperature is changed, the compressor works harder to reach the required temperature. And the compressor will work slowly and even stop working when the set temperature is reached.

Loading the wine cooler



IMPORTANT: Your appliance is ideally suited to store 0.75 litre Bordeaux style wine bottles. Whilst it can store larger bottles, you must make sure that they do not prevent the door from shutting properly.

- Always check that you can close the door without it fouling on a wine bottle, before shutting it.
- When loading several bottles of wine at once, it will take longer for the appliance to cool the individual bottles.
- As many bottles may differ in size and dimensions, the actual number of bottles you are able to store may vary.
- The maximum storage number is based on standard 0.75 litre Bordeaux style wine bottles.



Storing your wines

The chart below indicates the ideal storage temperatures for different types of wine:-

<i>Type of wine</i>	<i>Temperature (Celsius)</i>	<i>Temperature (Fahrenheit)</i>
Red wine (*)	15.5 – 18°C	59.9 – 65°F
White wine (**)	10 - 15°C	50 – 59°F
Sparkling wines/champagne	7.2 – 9.5°C	45 – 49.1°F
Rose wine	9.5 – 10.5°C	49.1 – 50.9°F
Vintage wine	13°C	55°F

- Temperature stability is the most important factor when it comes to storing wine.
- Exposure to light, vibrations or fluctuations in temperature and humidity can all cause wine to spoil. When properly stored, wines not only maintain their quality but many will actually improve in aroma, flavour and complexity as they mature.
- Wines kept at a higher temperature will age faster. Wine that is exposed to temperatures that are greater than 18°C (64°F) will suffer from poorer flavour and aroma.
- If wine is kept at too low a temperature, this can result in the development of harmful deposits. A humidity of 60%~70% is ideal for keeping corks from shrinking.
- After a bottle of wine has been opened, the wine comes into contact with air. So it is best to store the remainder of the bottle upright, to minimize the surface area of the wine that is coming into contact with the air.
- Once opened, wine will remain in a drinkable condition for two days for delicate whites or three days for rich reds, as long as the bottle has been resealed. You should make sure that the seal is firm by checking the stopper.
- Special stoppers that keep wine sparkling and Champagne bubbling for one or two days after opening, can be bought at most good wine shops.
- When stored correctly, white wines can keep well for up to two years. Full bodied reds will age well for ten years and dessert wines will age well for up to twenty years.

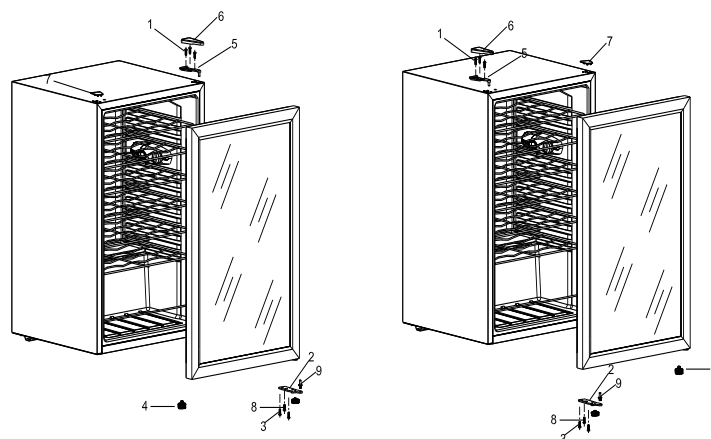
- When you buy a bottle of wine, you should transfer it to a suitable storage location immediately (if you are not going to store it in your wine cooler).
- Cheaper bottles of wine will not age as well as more expensive ones.
- To make the most of the bouquet and taste of your wine, never fill more than half a glass at a time. It will also help if the shape of your wine glass is appropriate for your wine. The size and shape of your wine glass's bowl will determine the intensity and complexity of the bouquet. The stem should be long enough to allow you to avoid hand contact with the bowl of the glass and should be tulip-shaped or tapered at the top.

Reversing the door Swing

This unit has the capability of either opening the door from the left or right side. The unit is delivered to you with the door opening from the left side. Should you desire to reserve the opening direction, please follow these instructions:

Note: Before reversing the door, the power must be shut off. All parts removed must be saved to to the reinstallation of the door. This unit has been built with the door hinges on the right. If you wish to change the opening direction, follow the instructions below:

1. Remove the upper hinge cover (6) first.
2. Remove the three screws (1) that hold the upper hinge(5) (right side) to the frame, Take away the upper hinge(5) (right side).
3. Lift the door and place it on a padded surface to prevent scratching it.
4. Remove the three screws (8) that hold the lower hinge(2) and make sure to remove the lower hinge(2).
5. Remove the left front leg (4) and transfer it to the right side.
6. Remove the hole cover plate (7) to the right side.
7. Before placing this lower hinge(2), remove the bolt in(9) and reverse the direction of the lower hinge(2). Then install the lower hinge(2) onto the left side of the lower frame with two screws.
8. Insert the bolt in(9) to the lower hinge(2).
9. Set the door to its place making sure the door seat at the lower hinge (2).
10. While holding the door in the closed position secure the upper hinge (5) in the top frame of left side with three screws(1). Please remember that do not tighten the three screws(1) until the top of the door is leveled with the counter top.
11. Install the upper hinge cover (6) on the upper hinge.



VI. CARE AND MAINTENANCE

Cleaning Your Appliance

- ★ Upon installation of your new appliance, it is recommended that it be cleaned thoroughly.
- ★ Turn off the wine cooler first and then unplug the unit from the wall outlet.
- ★ Remove all contents.
- ★ Wash the inside with a damp warm cloth soaked in lukewarm water and baking soda solution. The solution should be about 2 tablespoons of baking soda to a quart of water.
- ★ Be sure to keep the door gasket (seal) clean to keep the unit running efficiently.
- ★ The outside of the wine cooler should be cleaned with mild detergent and warm water.
- ★ Dry the interior and exterior with a soft cloth.
- ★ Dust or anything else blocking the vent may hinder the cooling efficiency of the appliance. Vacuum the vent if necessary.

Vacation Time

- ★ Turn off the wine cooler first and then unplug the unit from the wall outlet.
- ★ Remove all the contents.
- ★ Clean the appliance.
- ★ Leave the lid open slightly to avoid possible formation of condensation, mold, or odors.
- ★ Short vacations: Leave the wine cooler operating during vacations of less than three weeks.
- ★ Long vacations: If the wine cooler will not be used for several months, remove all content and unplug the power cord. Clean and dry the interior thoroughly. To prevent odor and mold growth, leave the door open slightly: blocking it open if necessary.

Moving Your Appliance

- ★ Turn off the wine cooler first and then unplug the unit from the wall outlet.
- ★ Remove all the contents.
- ★ Securely tape down all loose items inside your appliance.
- ★ Tape the doors shut.

Energy Saving Tips

- ★ The wine cooler should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- ★ Ensure that door is properly closed when the wine cooler is turned on.

VII. TROUBLESHOOTING GUIDE

You can solve many common wine cooler problems easily, saving you the cost of a possible service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling for service.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
Wine cooler does not operate.	Not plugged in. The circuit breaker tripped or a blown fuse.
Temperature inside the wine cooler is too warm.	Temperature control is set too warm. Turn the control to a cooler setting and allow several hours for the temperature to stabilize. Door is kept open too long or is opened too frequently. Warm air enters the wine cooler every time the door is opened. Open the door less often. The door is not closed completely. The door gasket does not seal properly. The wine cooler has recently been disconnected for a period of time. 4 hours are required for the wine cooler to cool down completely.
Temperature inside the wine cooler is too cold.	Temperature control is set too cold. Turn the control to a warmer setting and allow several hours for the temperature to stabilize.
Vibrations.	Check to assure that the wine cooler is on a level surface. The wine cooler is touching the wall. Re-level the wine cooler and move it from the wall. If continued vibration occurs, turn off the wine cooler and unplug the power plug. Contact Customer Service Dept. for further assistance.
Moisture forms on inside wine cooler walls.	Door is slightly open. Door is kept open too long, or is opened too frequently. Open the door less often. The door is not sealed properly.
Moisture forms on outside of appliance.	Door is slightly open, causing cold air from inside the wine cooler to meet warm moist air from outside.
The door will not close properly.	The wine cooler is not on a level surface. The gasket is dirty.

Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

Supplier's name or trademark: LES PETITS CHAMPS

Supplier's address: rue Marc Seguin 8, 77290 Mitry Compans, FR

Model identifier: CAVC84

Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No

General product parameters:

Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	1198	Total volume (dm ³ or l)	230
	Width	595		
	Depth	580		
EEI		172	Energy efficiency class	G
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		40	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a)		157.32	Climate class:	extended temperate, temperate
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	32
Winter setting		No		

Compartment Parameters:

Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment volume (dm ³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	Yes	230	12	-	A
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-

0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
Light source parameters:					
Type of light source			-		
Energy efficiency class			-		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months					
Additional information:					
Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: -					

ENVIRONMENT

CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANÇAIS

Pour garantir une utilisation correcte de ce refroidisseur de vin et votre sécurité, veuillez lire les instructions suivantes complètement avant de faire fonctionner cet appareil.

I. IMPORTANTES INFORMATIONS DE SECURITE

⚡AVERTISSEMENT⚡	Afin de réduire le risque d'incendie, de chocs électriques ou de blessures, prenez les précautions suivantes :
Lisez toutes les instructions avant d'utiliser la cave de mise en température DANGER ou AVERTISSEMENT : Risque d'emprisonnement des enfants. Afin d'éviter que les enfants soient emprisonnés à l'intérieur de l'appareil, veuillez prendre les précautions suivantes avant de vous débarrasser de la cave de mise en température : - Enlevez toutes les portes de l'appareil - Laissez les étagères à leur place, afin que les enfants ne puissent pas entrer dans l'appareil. - Ne permettez jamais à des enfants de manipuler la cave de mise en température, de jouer avec ou de se faufiler à l'intérieur. - Les enfants doivent être surveillés, afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le cordon d'alimentation ne doit pas être à la portée des enfants. Le cordon d'alimentation ne doit pas suspendre de la table ou du plan de travail où se trouve l'appareil. Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants ou par des personnes qui ont un handicap physique, mental ou sensoriel, ou qui n'ont pas d'expérience et de connaissances en la matière, sauf s'ils sont instruits sur	

son utilisation par une personne qui est responsable de leur sécurité.

Il ne faut pas utiliser cet appareil s'il est endommagé, ou si le cordon d'alimentation et la prise ne sont pas en bon état. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par les fabricants, les agents de service ou toute autre personne qualifiée, et ceci vous permettra d'éviter les accidents.

Les réfrigérants: tous les produits de réfrigération contiennent des réfrigérants, et selon la loi fédérale, ils doivent être enlevés avant de se débarrasser de l'appareil. Le consommateur doit respecter les règlements locaux lorsqu'il se débarrasse de son appareil. Il ne faut jamais nettoyer les pièces de la cave de mise en température à l'aide de liquides inflammables, car ceci peut causer un incendie ou une explosion.

Il ne faut jamais ranger ou utiliser de l'essence (ou d'autres vapeurs et liquides inflammables) à côté de n'importe quel appareil ; en effet, ceci peut causer un incendie ou une explosion.

Cet appareil est destiné aux domiciles ou aux endroits similaires, tels que:

- Dans les cuisines réservées aux employés de magasins, de bureaux, etc.
- Dans les fermes, et par les clients d'hôtels, d'auberges ou d'autres environnements résidentiels;
- Dans les maisons d'hôte;
- Dans la restauration et les lieux non-commerciaux

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas

être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.

Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins 8ans.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.

Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil.

Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.

Veuillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre appareil.

Le gaz frigorigène contenu dans le circuit de cet appareil est de l'isobutane (R600a), gaz peu polluant mais inflammable.

- Lors du transport et de l'installation de l'appareil, veiller à ne pas endommager aucune partie du circuit frigorifique

- N'utilisez aucun outil coupant ou pointu pour dégivrer l'appareil.

- N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur de l'appareil.

Si le système de réfrigération est endommagé:

N'utilisez pas de flamme près de l'appareil.

Evitez les étincelles – n'allumez pas d'appareil électrique ou de lampe électrique.

Ventilez immédiatement la pièce

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.

Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil.

L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.

Veuillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre appareil.

L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes évidents de dommages ou s'il présente des fuites.

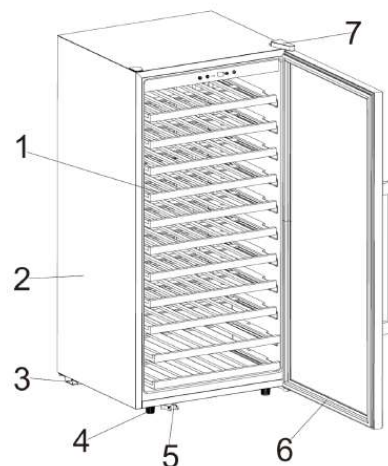
L'appareil n'est pas destiné à être actionnés par des moyens de minuterie externe ou un système de télécommande.

Cet appareil est uniquement prévu pour un usage domestique et en intérieur.

-Rangez soigneusement ces instructions-

II. NOMS DES PARTIES

- 1) Etagère
- 2) Corps
- 3) Base du compresseur
- 4) Pieds
- 5) Support de la porte vitrée
- 6) Joint magnétique
- 7) Couverture de la charnière supérieure



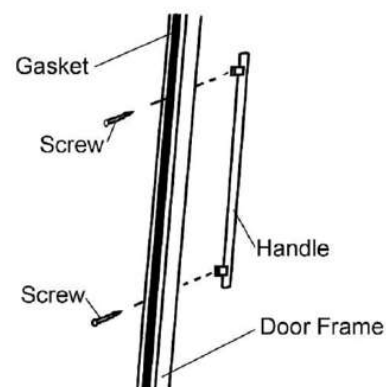
SPECIFICATIONS

Volume (litres)		230L
Matériel	Boîtier	Acier
	Porte	Verre
Consommation d'électricité (KW·h/24h)		0.431
Fitting ambient temperature range of working		≤32°C
Plage de température		5°C —18°C
Voltage		220~240V
Frequence		50Hz
Puissance		100W

INSTALLATION DE LA POIGNEE

Pour installer la poignée, suivez les instructions suivantes :

1. Ouvrez la porte et déplacez légèrement le joint sur le côté pour voir les deux trous de la poignée.
2. Fixez fermement la poignée selon le schéma à l'aide des deux vis fournies.
3. Vérifiez que le joint soit remplacé correctement et que la porte ouvre/ferme normalement.



III. INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant l'utilisation de votre cave de mise en température

Enlevez les emballages intérieurs et extérieurs

Avant de connecter la cave de mise en température à la prise électrique, laissez-le debout pendant environ 4 heures. Ceci réduira les possibilités de mauvais fonctionnement du système de refroidissement après le transport. Nettoyez la surface intérieure de l'appareil avec un chiffon doux imbibé d'eau chaude (lisez les instructions de nettoyage qui se trouvent ci-dessous)

L'installation de votre cave de mise en température

Cet appareil n'est pas encastrable et ne doit pas être intégré dans une autre structure. Prévoyez un espace de 5 pouces entre l'arrière et les côtés de la cave de mise en température, afin de permettre à l'air de circuler librement. Réglez les pieds afin de niveler la cave de mise en température. N'exposez pas votre appareil aux rayons du soleil ni à des sources de chaleur (cuisinière, radiateur, etc.). Le soleil peut affecter la couche acrylique de l'appareil, et les autres sources de chaleur peuvent augmenter la consommation d'électricité. Si la température ambiante est inférieure à 5°C ou supérieures à 32°C, ceci affectera la performance de l'appareil.

Cet appareil ne doit pas être utilisé dans un garage ou à l'extérieur

Ne placez pas votre cave de mise en température dans un endroit humide.

Branchez l'appareil dans une prise terre qui a été installée correctement. Il ne faut jamais enlever ou couper la troisième douille qui fait partie du cordon d'alimentation. Si vous avez des questions à ce sujet, vous devez en parler à un électricien qualifié ou à un centre de services agréé.

Cet appareil ne doit pas être installé dans une caravane, ou utilisé avec un onduleur.

Après avoir branché la cave de mise en température à une prise murale, allumez l'appareil et permettez-lui de refroidir durant 3-4 heures avant d'y ranger le vin et d'autres boissons.

AVERTISSEMENT: la ventilation de l'appareil ne doit être obstruée par aucun objet

Connexion Electrique

⚠ ⚡ AVERTISSEMENT ⚡ ⚠

Si la prise terre n'est pas utilisée correctement, ceci peut provoquer un choc électrique. Si le cordon d'alimentation est endommagé il doit être remplacé par une personne qualifiée

Cette cave de mise en température doit être mise à la terre correctement, afin d'assurer votre sécurité. Le cordon d'alimentation est équipé d'une prise à trois broches qui est compatible avec une prise murale du même genre, et ceci permet d'éviter le choc électrique.

Il ne faut jamais enlever ou couper la troisième douille qui fait partie du cordon d'alimentation. La cave de mise en température a besoin d'une prise électrique de 220-240 Volts AC~50Hz qui est munie de trois broches.

La cave de mise en température ne doit pas être utilisée avec un onduleur.

Le cordon d'alimentation doit être placé derrière la cave de mise en température et ne doit pas être exposée, afin d'éviter les accidents et les blessures.

Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur la prise. Tenez toujours la prise fermement, et débranchez-la directement du réceptacle.

N'utilisez pas de rallonge électrique avec cet appareil. Si le cordon d'alimentation est trop court, appelez un technicien qualifié qui vous aidera à installer une prise à côté de l'appareil. Si vous utilisez une prise, cela peut avoir un mauvais effet sur la performance de l'appareil

Ne rangez pas d'appareils électroménagers à l'intérieur des compartiments de l'appareil, à moins que ceci soit approuvé par les fabricants.

Ne rangez pas de substances explosives (telles que des bombes aérosols équipées d'un propulseur dans cet appareil.

AVERTISSEMENT: N'endommagez pas le circuit réfrigérant.

Si vous continuez à avoir des problèmes avec la cave de mise en température, veuillez contacter notre département de services à la clientèle.

IV. UTILISATION DE VOTRE APPAREIL

Règlement de température

Panneau de contrôle

Le panneau de contrôle se trouve en haut de l'appareil.



Temp.



°C



INTERRUPTEUR



Pour allumer et éteindre la lumière intérieure

BOUTON D'ALIMENTATION



Pour allumer et éteindre l'appareil

BOUTON POUR CHOISIR LA TEMPERATURE (MONTER)



Ce bouton est utilisé pour réduire la température par 1°C.

BOUTON POUR CHOISIR LA TEMPERATURE (DESCENDRE)



Ce bouton est utilisé pour réduire la température par 1°C.

AFFICHAGE DE SELECTION

Les températures peuvent être affichées en Celsius ou Fahrenheit. Afin de faire votre choix, appuyez sur le bouton pendant 5 secondes.



CHOISISSEZ LA TEMPERATURE

Votre cave de mise en température ne contient qu'un compartiment. La température peut être choisie entre +5 et +18°C (40 ° et 64 ° F). Il vous est conseillé de régler la température entre 12 ° C et + 18 ° C (55 -64 ° F), car ceci est idéal pour ranger le vin rouge, et entre 5 et 12 ° C (40-55 ° F) pour ranger le champagne et le vin blanc.

Description des caractéristiques du produit

1) Panneau de contrôle

- Le panneau de contrôle se trouve en haut de l'appareil. Il est très facile de régler la température de l'appareil et de voir la température choisie.

2) Lumière intérieure

- La cave de mise en température a une lumière intérieure qui peut être allumée ou éteinte en appuyant sur l'interrupteur.



3) Les étagères de la cave de mise en température

- Les étagères sont réglables, afin que vous puissiez y ranger des bouteilles de différentes tailles.
- Afin de ne pas endommager la porte, vous devez l'ouvrir complètement lorsque vous enlevez les étagères.

Afin d'accéder facilement aux bouteilles qui se trouve dans l' appareil, tirez les étagères à un tiers. Les étagères sont pourvues d'un arrêt d'urgence, ce qui signifie qu'on ne peut pas les enlever pendant qu'on y range les bouteilles.

V. UTILISATION DE VOTRE CAVE DE MISE EN TEMPERATURE

Avant de l'allumer

- L'installation doit être faite par une personne qualifiée, comme il l'est expliqué dans les instructions d'installation.
- Après la livraison, attendez 8 heures avant de connecter l'appareil. De cette manière, tous les gaz réfrigérants auront le temps de se stabiliser.
- L'intérieur de l'appareil et ses pièces détachées doivent être nettoyées avec du détergent liquide et de l'eau.

L'intérieur de l'appareil doit être nettoyé avec une solution composée de bicarbonate de soude et d'eau chaude. L'intérieur et les accessoires doivent être séchés soigneusement après le nettoyage.

Lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, vous sentirez peut-être une drôle d'odeur, mais celle-ci s'estompera lors du refroidissement de votre appareil.

Durant la première utilisation

IMPORTANT: lorsque vous utilisez la cave de mise en température pour la première fois ou après un long moment, la température que vous sélectionnez diffère parfois de celle qui est indiquée sur l'affichage LED. Ne vous inquiétez pas, car tout rentrera dans l'ordre après quelques heures.

- Lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, le compresseur continuera à marcher jusqu'à ce que l'armoire à vin soit suffisamment refroidie.
- Durant cette période, essayez de ne pas ouvrir la porte trop souvent ou de placer des bouteilles dans l'armoire.
- Si l'appareil est débranché ou éteint, vous devez attendre au moins cinq minutes avant de le rallumer ou de le reconnecter.

Allumer l'appareil et régler la température

Afin d'allumer l'appareil, appuyez sur le bouton pendant 5 secondes, puis éteignez l'appareil et appuyez sur le bouton pendant 5 secondes. 

- Lorsque vous appuyez sur les BOUTONS POUR REGLER LA TEMPERATURE pour la première fois, l'affichage LED indique la température choisie par le fabricant.  
- Appuyez sur les BOUTONS POUR REGLER LA TEMPERATURE une fois. L'affichage indiquera la température qui monte ou descend par 1°C ou 1°F, jusqu'à ce que vous arriviez à celle que vous désirez.  

Si vous désirez voir la température de chaque zone à n'importe quel moment, appuyez sur le bouton  "HAUT" ou "BAS", et les températures choisies s'afficheront pendant à peu près 5 secondes.

AVERTISSEMENT: n'utilisez aucun appareil mécanique pour accélérer le processus de dégivrage, sauf si le fabricant vous le conseille.

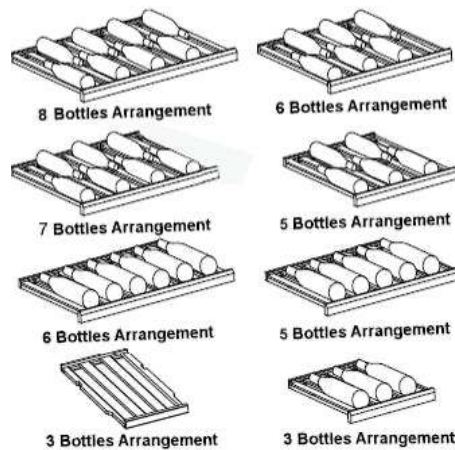
IMPORTANT: lorsque la température est changée, le compresseur travaille davantage pour atteindre la température voulue. Lorsque la température choisie est atteinte, le compresseur fonctionne plus lentement et risque même de s'arrêter.

Le remplissage de la cave de mise en température



IMPORTANT: votre appareil est fait pour contenir des bouteilles du style Bordeaux de 0.75 litres. Bien qu'on puisse y ranger de plus grosses bouteilles, il faut s'assurer que la porte soit toujours fermée correctement.

- Assurez-vous que la porte puisse être fermée sans heurter des bouteilles de vin.
- Si vous mettez beaucoup de bouteilles dans l'appareil, il faudra davantage de temps aux bouteilles individuelles pour refroidir.
- Étant donné que les bouteilles sont de tailles différentes, le nombre de bouteilles que vous pourrez ranger dans l'appareil n'est pas toujours le même.
- Le nombre maximal de bouteilles est basé sur des bouteilles du style Bordeaux de 0.75 l.



Le rangement de vos bouteilles de vin

Le tableau ci-dessous indique les températures idéales pour ranger les différents types de vin :

<i>Type de vin</i>	<i>Température (Celsius)</i>	<i>Température (Fahrenheit)</i>
Vin rouge (*)	V	59.9 – 65°F
Vin blanc (**)	10 - 15°C	50 – 59°F
Vin mousseux / champagne	7.2 – 9.5°C	45 – 49.1°F
Vin rosé	9.5 – 10.5°C	49.1 – 50.9°F
Grand cru	13°C	55°F

- Lorsque vous rangez du vin, le facteur le plus important est la stabilité de la température.
- Si le vin est exposé à la lumière, aux vibrations ou aux fluctuations de température, il ne sera plus en bon état. Par contre, s'il est rangé correctement, il conservera sa qualité. Beaucoup de vins deviennent plus parfumés et délicieux au fur et à mesure de leur vieillissement.
- Si la température de rangement est élevée, le vin vieillit plus rapidement. Si le vin est exposé à une température qui dépasse 18°C (64°F), il perdra son parfum et sa saveur.
- Si la température de rangement est basse, ceci peut provoquer la formation de substances nocives. Un taux d'humidité de 60%~70% est idéal pour empêcher les bouchons de rapetisser.
- Après avoir une bouteille de vin, ce dernier est exposé à l'air ; ainsi, le mieux serait de ranger la bouteille debout, afin de minimiser le contact du vin avec l'air.
- Lorsque vous ouvrez une bouteille de vin, il demeure buvable durant deux jours (pour le vin blanc) ou trois jours (pour le vin rouge), du moment que la bouteille soit rebouchée. Vous devez vous assurer que la bouteille soit rebouchée correctement.
- Il existe des bouchons spéciaux qui permettent au vin de rester pétillant et au champagne de conserver ses bulles, pendant au moins un ou deux jours ; on peut acheter ces bouchons dans la plupart des boutiques de vins.
- Si le vin blanc est rangé correctement, il peut durer jusqu'à deux ans. Les vins corsés durent pendant 10 ans, et les vins de dessert peuvent durer jusqu'à vingt ans.
- Lorsque vous achetez une bouteille de vin, vous devriez la ranger immédiatement dans un endroit convenable (si vous n'avez pas l'intention de la mettre tout de suite dans votre cave de mise en température).
- Les bouteilles de vin un bon marché ne mûrissent pas aussi bien que celles qui coûtent cher.

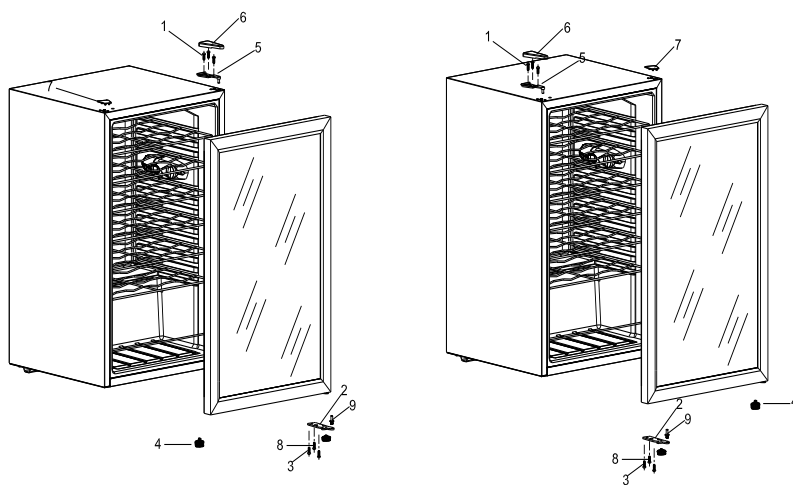
- Afin de profiter le plus possible de votre vin, n'en buvez pas plus d'un demi-verre à la fois. Il est également préférable de choisir la forme du verre qui convient à votre vin. La taille et la forme de votre verre de vin intensifie l'intensité et la complexité du bouquet. La tige du verre doit être longue, afin que vous puissiez éviter de toucher le calice, et il devrait être également en forme de tulipe.

Inverser La Porte Battante

Cet appareil vous permet d'ouvrir la porte vers la droite ou vers la gauche. Lorsqu'il est livré, vous pouvez seulement ouvrir la porte vers la gauche, mais si vous désirez l'ouvrir également vers la droite, veuillez suivre les instructions suivantes :

Note: avant d'inverser la porte, vous devez débrancher l'appareil. Toutes les pièces détachées doivent être mises de côté soigneusement, afin de réinstaller la porte plus tard. Cet appareil a été conçu avec les charnières de porte à droite.

1. Enlevez d'abord la pièce qui recouvre la charnière (6).
2. Enlevez les trois vis (1) qui rattachent la charnière supérieure (5) (à droite) à l'encadrement. Enlevez la charnière supérieure (5) (à droite).
3. Soulevez la porte et placez-la sur une surface rembourrée, afin de ne pas l'endommager.
4. Enlevez les trois vis (8) qui rattachent la charnière inférieure (2) et n'oubliez pas d'enlever la charnière inférieure (2).
5. Enlevez le pied qui se trouve devant à gauche (4) et placez-le sur le côté droit.
6. Enlevez la plaque couverture (7) qui se trouve à droite
7. Avant de placer la charnière inférieure (2), enlevez le boulon (9) et changez la direction de la charnière inférieure (2). Ensuite, installez la charnière inférieure (2) à la droite de l'encadrement inférieur en utilisant deux vis.
8. Insérez le boulon (9) dans la charnière inférieure (2).
9. Placez la porte soigneusement, et assurez-vous qu'elle s'emboîte dans la charnière inférieure (2).
10. Pendant que la porte est fermée, rattachez la charnière supérieure (5) à gauche, à l'aide de trois vis (1). N'oubliez pas qu'il ne faut pas resserrer les trois vis (1) jusqu'à ce que le haut de la porte soit au même niveau que le plan de travail.
11. Installez la pièce qui recouvre la charnière supérieure (6) sur la charnière supérieure



VI. ENTRETIEN ET SOINS

Le nettoyage de votre appareil

- ★ Après l'installation de votre nouvel appareil, il vous est conseillé de le nettoyer soigneusement.
- ★ D'abord éteignez l'appareil, puis débranchez-le du mur.
- ★ Enlevez tout le contenu
- ★ Lavez l'intérieur de l'appareil avec un chiffon imbibé d'eau tiède et du bicarbonate de soude. Le mélange doit contenir 2 cuillères à soupe de bicarbonate de soude et un 1L d'eau.
- ★ Le joint de la porte doit être propre, afin de permettre à l'appareil de fonctionner correctement.
- ★ L'extérieur de la cave de mise en température devrait être nettoyé avec un détergent léger et de l'eau chaude.
- ★ Essuyez l'intérieur et l'extérieur avec un chiffon doux.
- ★ Si le conduit d'aération est bouché à cause de la poussière ou d'autres choses, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Vous pouvez utiliser un aspirateur pour le conduit d'aération, si vous le désirez.

Pendant les vacances

- ★ D'abord éteignez l'appareil, puis débranchez-le du mur.
 - ★ Enlevez tout le contenu
 - ★ Nettoyez l'appareil
 - ★ Laissez le couvercle légèrement entrouvert, afin d'éviter la condensation, la moisissure et les odeurs.
 - ★ Pendant de courtes vacances : si vous vous absentez pendant moins de trois semaines, n'éteignez pas votre appareil.
- Pendant de longues vacances : si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la cave de mise en température

pendant plusieurs mois, enlevez le contenu et débranchez le cordon d'alimentation. Nettoyez et séchez l'intérieur soigneusement, et afin d'éviter les odeurs et la moisissure, laissez la porte légèrement ouverte.

Le déplacement de votre appareil

★ D'abord, éteignez l'appareil, puis débranchez-le du mur.

Enlevez tout le contenu

★ Collez soigneusement tous les objets non fixés à l'intérieur de votre appareil.

★ Fermez la porte avec du ruban adhésif

Conseils pour économiser l'électricité

★ La cave de mise en température doit se trouver dans l'endroit le plus frais de la pièce, loin de la chaleur des autres appareils et des rayons du soleil.

★ Pendant que la cave de mise en température est en marche, les portes doivent être bien fermées.

VII. GUIDE SUR LA RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Vous pouvez facilement résoudre vous-même certains problèmes que vous avez avec votre cave de mise en température. Ainsi, vous n'aurez pas besoin d'appeler un technicien.

Essayez les sujétions suivantes, afin de voir si vous pouvez vous-même résoudre les problèmes.

PROBLEME	CAUSES POSSIBLES
La cave de mise en température ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas branché Le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible a sauté
La température intérieure de la cave de mise en température est trop chaude.	La température choisie est trop élevée, il faut choisir une température plus fraîche et lui permette de se rafraîchir pendant quelques heures. La porte est restée ouverte trop longtemps, ou alors on ouvre trop souvent. L'air chaud se faufile à l'intérieur de l'appareil à chaque fois que la porte est ouverte. Ouvrez la porte moins souvent. La porte est mal fermée. La charnière de la porte n'est pas fermée correctement. La cave de mise en température a été récemment déconnectée durant quelques temps. Il faut 4 heures pour que la cave de mise en température refroidisse. e hours are required for the wine cooler to cool down completely.
La température intérieure de la cave de mise en température est trop froide.	La température choisie n'est pas assez élevée, il faut choisir une température plus chaude et lui permettre de se stabiliser pendant quelques heures
Il y a des vibrations.	Vérifiez si la cave de mise en température est sur une surface nivelée. La cave de mise en température touche le mur, et vous devez l'en éloigner. Si les vibrations continuent, éteignez la cave de mise en température et débranchez-la. Contactez le département du service à la clientèle pour avoir de l'aide.
La moisissure se forme à l'intérieur de l'appareil	La porte est légèrement ouverte. La porte est restée ouverte trop longtemps, ou alors elle est ouverte trop fréquemment. Il faut l'ouvrir moins souvent la porte n'est pas fermée correctement.
La moisissure se forme à l'extérieur de l'appareil.	La porte est légèrement ouverte et l'air frais qui se trouve à l'intérieur est en contact avec l'air chaud qui est à l'extérieur.
La porte ne se ferme pas correctement	La cave de mise en température n'est pas sur une surface nivelée, ou le joint est sale.

Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

Supplier's name or trademark: LES PETITS CHAMPS

Supplier's address: rue Marc Seguin 8, 77290 Mitry Compans, FR

Model identifier: CAVC84

Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
----------------------	----	--------------	--------------

Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No
-------------------------	-----	--------------------------------	----

General product parameters:

Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	1198	Total volume (dm ³ or l)	230
	Width	595		
	Depth	580		
EEI		172	Energy efficiency class	G
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		40	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a)		157.32	Climate class:	extended temperate, temperate
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	32
Winter setting		No		

Compartment Parameters:

Compartment parameters and values					
Compartment type		Compartment volume (dm ³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	Yes	230	12	-	A
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-

0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
Light source parameters:					
Type of light source			-		
Energy efficiency class			-		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months					
Additional information:					
Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: -					

ENVIRONNEMENT



ATTENTION :

Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

DEUTSCH

Um eine sachgemäße Nutzung Ihres Weinkühlers und Ihre Sicherheit zu ermöglichen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen vollständig durch, bevor Sie dieses Gerät bedienen.

I. WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

 WARNUNG 	Um das Risiko eines Brandes, Stromschlages oder Verletzungen zu verringern, befolgen Sie bitte die grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen:
Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie den Weinkühler benutzen. GEFAHR oder WARNUNG: Die Gefahr des Einklemmens von Kindern. Um das Risiko des Einklemmens von Kindern zu vermeiden, treffen Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, bevor Sie den Weinkühler entsorgen. - Nehmen Sie alle Türen von dem Gerät ab. - Lassen Sie die Regale drin, damit Kinder nicht so einfach reinklettern können. - Erlauben Sie Kindern nie, das Gerät zu bedienen, damit zu spielen oder in den Weinkühler zu klettern. - Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen. Bewahren Sie das Stromkabel außer Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie das Stromkabel nicht über die Kante des Tisches oder der Arbeitsplatte, auf dem(der) sich das Gerät befindet, runterhängen. Das Gerät ist nicht dafür geeignet, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen bedient zu werden,	

es sei denn sie werden beaufsichtigt oder erhielten Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist, von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Stromkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller, einem qualifizierten Servicezentrum oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Kältemittel: Alle Kühlprodukte beinhalten Kältemittel, das laut den Richtlinien des Gesetzes vor der Entsorgung des Gerätes entfernt werden muss. Es liegt in der Verantwortung von dem Verbraucher, den örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung des Produktes Folge zu leisten. Reinigen Sie nie die Teile des Weinkühlers mit entflammbaren Flüssigkeiten. Die Dämpfe können die Gefahr eines Brandes oder einer Explosion hervorrufen.

Bewahren Sie kein Benzin oder andere brennbaren Stoffe oder Flüssigkeiten auf und benutzen Sie diese nicht in der Nähe von diesem oder anderen Geräten. Die Dämpfe können die Gefahr eines Brandes oder einer Explosion hervorrufen.

Dieses Gerät ist für die Haushaltsnutzung und gleichartigen häuslichen Anwendungen geeignet, wie zum Beispiel:

- in Küchenbereichen für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - in Bauernhäusern und von den Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - in Bed and Breakfast- Einrichtungen.
- bei Catering und ähnlichen Non-Retail Anwendungsbereichen.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

Bewahren Sie das Gerät und das zugehörige Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf. Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um bei unsachgemäßer Verwendung die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen und/oder Verletzungen zu vermeiden.

Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt Ihrer Installation. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.

Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

Bitte halten Sie dieses Dokument bereit und geben Sie es im Falle einer Übertragung Ihres Gerätes an den zukünftigen Besitzer weiter.

Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn auffällige Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist.

Das im Kreislauf dieses Geräts enthaltene Kältemittelgas ist Isobutan (R 600a), ein schadstoffarmes, aber brennbares Gas.

- Achten Sie beim Transport und bei der Installation des Geräts darauf, dass kein Teil des Kältemittelkreislaufs beschädigt wird.

- Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Werkzeuge, um das Gerät abzutauen.
- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Geräts.

Wenn das Kühlsystem beschädigt ist:

Verwenden Sie keine Flamme in der Nähe des Geräts.

Vermeiden Sie Funken - zünden Sie keine elektrischen Geräte oder Lampen an.

Lüften Sie den Raum sofort.

Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.

Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung der Ihrer Elektroinstallation entspricht. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.

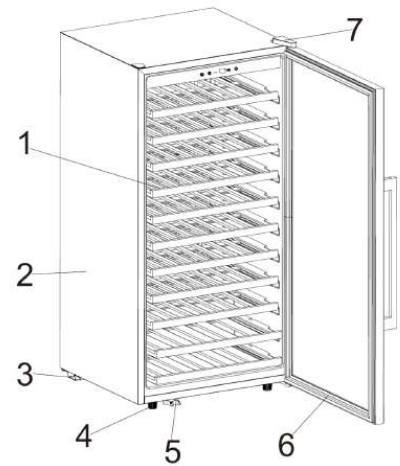
Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn sichtbare Anzeichen von Schäden vorliegen oder wenn ein Leck vorliegt.

Bitte halten Sie dieses Dokument bereit und geben Sie es dem zukünftigen Besitzer, falls Sie Ihr Gerät entsorgen.

-Bewahren Sie diese Anweisungen auf

II. TEILEBEZEICHNUNGEN

- 1) Regal
- 2) Gehäuse
- 3) Kompressor-Basis
- 4) Füße
- 5) Glastür- Unterstützer
- 6) Glastür und Magnetdichtung
- 7) Abdeckung des oberen Scharniers



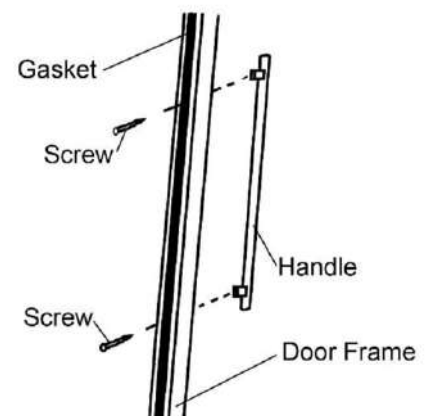
SPEZIFIKATIONEN

Umfang (Liter)		230L
Material	Gehäuse	Eisen
	Tür	Glas
Stromverbrauch (KW·h/24h)		0.431
Geeignete Umgebungstemperatur- Funktionsbereich		≤32°C
Temperaturbereich		5°C —18°C
Nennspannung		220~240V
Nennfrequenz		50Hz
Eingangsleistung		100W

GRIFF-INSTALLATION

Um den Türgriff zu installieren, folgen Sie den untenstehenden Schritten :

1. Öffnen Sie die Tür des Gerätes und schieben Sie die Türdichtung leicht zur Seite, so dass Sie zwei für die Griffinstallation geeigneten Löcher sehen.
2. Montieren Sie den Griff fest mit zwei vorhandenen Schrauben, wie es auf der Abbildung demonstriert ist.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Türdichtung ihren Platz erneut eingenommen hat, und dass die Tür korrekt öffnet und schließt.



III. INSTALLATIONSANWEISUNGEN

Vor dem Gebrauch Ihres Weinkühlers

Entfernen Sie die äußeren und inneren Verpackungen.

Bevor Sie den Weinkühler an die Stromversorgung anschließen, lassen Sie diesen für ungefähr 4 Stunden senkrecht stehen. Dies wird das Risiko einer Fehlfunktion in dem Kühlungssystem wegen der unsachgemäßen Handhabung während des Transports reduzieren. Reinigen Sie die Innenfläche mit lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch. (Reinigungsanweisungen stehen unten)

Installation Ihres Weinkühlers

Der Weinkühler ist ausschließlich für eine freistehende Montage geeignet, und darf nicht vertieft oder eingebaut werden.

Lassen Sie 5 Zoll (13 cm) Platz zwischen der Wand und den Seiten des Weinkühlers, um eine richtige Ventilation zu ermöglichen.

Stellen Sie die Füße ein, damit der Weinkühler grade ist. Platzieren Sie den Weinkühler von der direkten Sonnenstrahlung und Hitzequellen (Herd, Heizkörper, Radiator usw.) entfernt. Direkte Sonnenstrahlung kann die Acrylbeschichtung beeinträchtigen und die Hitzequellen können die elektrische Leistungsaufnahme erhöhen. Raumtemperatur unter 5°C oder über 32°C wird die Effizienz des Gerätes beeinträchtigen.

Im Zusammenhang mit der Position des Gerätes kann die Richtung geändert werden, in der sich die Tür öffnet.

Das Gerät ist nicht dafür geeignet, in einer Garage oder in anderen Outdoor-Einrichtungen benutzt zu werden.

Vermeiden Sie es, den Weinkühler an feuchten Orten zu platzieren.

Schließen Sie den Weinkühler an einer dafür geeigneten, ordnungsgemäß installierten und geerdeten Steckdose an. Unter keinen Umständen schneiden oder entfernen Sie die dritte (Erdungs) Zinke aus dem Stromkabel. Alle Fragen bezüglich der Leistung und/oder Erdung müssen an einen qualifizierten Elektriker oder ein autorisiertes Servicezentrum gerichtet werden.

Das Gerät ist nicht dafür geeignet, in einem Wohnwagen installiert oder mit einem Wechselrichter benutzt zu werden.

Nachdem der Weinkühler ans Netz angeschlossen worden ist, schalten Sie das Gerät an und lassen Sie es 3 ~ 4 Stunden abkühlen, bevor Sie Weinflaschen oder Getränke in dem Gerät platzieren.

WARNUNG: Halten Sie die Ventilationsöffnungen in dem Gehäuse des Gerätes frei von Behinderungen.

Elektrische Verbindung

⚡ **WARNUNG** ⚡

Unsachgemäßer Gebrauch von einem geerdeten Stecker kann zu dem Risiko eines Stromschlages führen. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, lassen Sie es von einem qualifizierten Servicezentrum ersetzen.

Der Weinkühler sollte für Ihre Sicherheit ordentlich geerdet werden. Das Stromkabel des Weinkühlers ist mit einem drei-Zinke-Stecker ausgestattet, der zu der gewöhnlichen drei-Zinke-Steckdose passt, um das Risiko eines Stromschlages zu minimieren.

Unter keinen Umständen schneiden oder entfernen Sie die dritte Erdungszinke aus dem Stromkabel. Der Weinkühler benötigt eine normale 220~240 Volt A.C. /50Hz Steckdose mit drei-Zinken-Grundlage.

Der Weinkühler ist nicht dafür geeignet, mit einem Wechselrichter benutzt zu werden.

Das Kabel soll hinter dem Weinkühler gesichert und nicht ausgesetzt oder hängen gelassen werden, um eine unbeabsichtigte Verletzung zu vermeiden.

Trennen Sie den Weinkühler nie vom Netz, indem Sie an dem Stromkabel ziehen. Halten Sie den Stecker immer fest und ziehen Sie den geradeaus aus der Steckdose.

Benutzen Sie kein Verlängerungskabel mit diesem Gerät. Wenn das Stromkabel zu kurz ist, lassen Sie einen qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker eine Steckdose näher an dem Gerät installieren. Die Nutzung des Verlängerungskabels kann die Effizienz des Gerätes beeinträchtigen.

Benutzen Sie keine elektrischen Geräte in den Lebensmittel-Lagerfächer des Gerätes, es sei denn diese Art des Gerätes von dem Hersteller empfohlen worden ist.

Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie z.B. Aerosoldosen mit entzündlichen Treibgasen in diesem Gerät.

WARNUNG: Beeinträchtigen Sie den Kältekreislauf nicht.

Bei jeglichen andauernden Problemen mit dem Weinkühler kontaktieren Sie bitte unsere Kundenservice-Abteilung.

IV. BEDIENUNG IHRES GERÄTES

Temperaturkontrolle

Bedienfeld

Das Bedienfeld befindet sich oben auf dem Gerät.



Temp.



°C



LICHTTASTE

Inneres Licht an und aus machen.



POWER-TASTE

Um das Gerät an und auszuschalten.

TEMPERATUREINSTELLUNGSTASTE (OBERE TASTE)



Um die Einstellungstemperatur (Wärme) um 1°C zu erhöhen.

TEMPERATUREINSTELLUNGSTASTE (UNTERE TASTE)



Um die Einstellungstemperatur (Kälte) um 1°C zu verringern.

SELECTOR-DISPLAY

Wählen Sie, ob die Temperatur in Celsius oder Fahrenheit angezeigt werden soll.



Um ein von den Displays zu wählen, halten Sie diese Taste für 5 Sekunden gedrückt.

DIE TEMPERATUR WÄHLEN

Ihr Weinkühler verfügt über ein Fach. Die Temperatur kann zwischen +5 und +18°C (40 ° und 64 ° F) eingestellt werden. Es wird empfohlen, die Temperatur in dem Bereich von 12 ° C bis + 18 ° C (55 -64 ° F), der perfekt zu der Lagerung von Rotwein passt, und im Bereich von 5 und 12 ° C (40-55 ° F) für Champagne oder Weißwein einzustellen.

Beschreibung von Produkteigenschaften

1) Bedienfeld

Das Bedienfeld befindet sich oben auf dem Gerät, es ist sehr einfach, die Temperatur des Gerätes einzustellen und zu sehen, was für eine Einstellung auf dem Gerät gewählt wurde.

2) Innenleuchte

- Der Weinkühler verfügt über eine Innenleuchte. Das Licht kann an und ausgeschaltet werden, indem man die Licht-Kontrolltaste benutzt.



3) Die Regale des Weinkühlers

- Die Regale sind vollständig einstellbar und passen zu den verschiedenen Flaschengrößen und Formen.
- Um die Beschädigung der Türdichtung zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass die Tür komplett geöffnet wird, bevor die Regale aus den Trageschienen rausgezogen werden.

Um auf die gelagerten Flaschen einfach zuzugreifen, ziehen Sie die Regale ungefähr 1/3 raus. Die Regale sind mit einer Notbremse ausgestattet, damit diese wenn beladen nicht zu weit rausgezogen werden können.

V. NUTZUNG IHRES WEINKÜHLERS

Vor dem Anschalten

Vergewissern Sie sich, dass es von einem passend qualifizierten Elektriker, und entsprechend der in den Installationsanweisungen angegebenen Information installiert worden ist.

Nach der Lieferung, warten Sie für vier Stunden, bevor Sie das Gerät an dem Versorgungsnetz anschließen. Dies wird jeglichen Kältemittel-Gasen, die während des Transports gestört wurden erlauben, sich abzusetzen.

Die Außenseite des Gerätes und das damit erhaltene abnehmbare Zubehör müssen mit einer Lösung von Flüssigwaschmittel und Wasser gereinigt werden.

Das Innere des Gerätes muss mit einer Lösung von Natriumbicarbonat aufgelöst in lauwarmem Wasser gereinigt werden. Die Innenseite und das Zubehör sollten gründlich getrocknet werden, nachdem der Reinigungsvorgang abgeschlossen ist.

Es kann ein Geruch entstehen, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal anschalten. Es wird nachlassen, wenn das Gerät anfängt, sich abzukühlen.

Während des Gebrauchs

WICHTIG: Wenn Sie den Weinkühler zum ersten Mal benutzen oder das Gerät, nachdem es eine lange Zeit ausgeschaltet war, neustarten, kann es ein paar Grad Unterschied zwischen der von Ihnen gewählten und der auf dem LED Display angezeigten Temperatur geben. Es ist normal und bedingt durch die Dauer der Aktivationszeit. Sobald der Weinkühler für ein paar Stunden gelaufen ist, wird alles wieder normal.

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal anschalten, wird der Kompressor andauernd laufen, bis der Weinkühler eine ausreichend kühle Temperatur erreicht hat.

Während dieses Zeitraums, versuchen Sie es, die Tür nicht zu häufig aufzumachen oder die Flaschen in dem Gerät nicht zu platzieren.

Wenn das Gerät ausgeschaltet oder vom Netz getrennt ist, lassen Sie mindestens 5 Minuten Zeit, bevor Sie das Gerät neustarten oder es mit dem Versorgungsnetz wieder verbinden.

Das Gerät einschalten und die Temperatur einstellen.



Um das Gerät anzuschalten, drücken Sie auf die  und halten Sie diese für 5 Sekunden, schalten Sie das Gerät wieder aus, drücken und halten Sie die Power-Taste für 5 Sekunden.

Wenn Sie auf die TEMPERATUREINSTELLUNGSTASTEN  oder  zum ersten Mal drücken, wird der LED Display die werkseitig eingestellte Temperatur anzeigen.

Wenn Sie auf die TEMPERATUREINSTELLUNGSTASTEN  oder  einmal drücken, wird der Display die Temperatur auf 1°C oder 1°F erhöhen oder verringern, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.

Um die eingestellte Temperatur jederzeit zu sehen, berühren Sie die Tasten „OBERE TASTE  „ oder „UNTERE TASTE  „, die eingestellte Temperatur wird auf dem Display für ungefähr 5 Sekunden erscheinen.

WARNUNG: Benutzen Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, außer denen, die von dem Hersteller empfohlen wurden.

WICHTIG: Wenn die Temperatur verändert worden ist, arbeitet der Kompressor intensiver, um die gewünschte Temperatur zu erreichen. Der Kompressor wird langsamer funktionieren und sogar den Betrieb einstellen, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.

Beladung des Weinkühlers

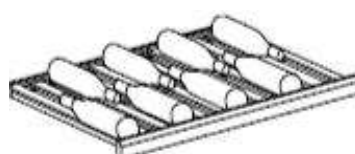
 **WICHTIG:** Ihr Gerät ist perfekt dafür geeignet, 0.75 Liter Bordeaux style Weinflaschen zu lagern. Obwohl es auch größere Flaschen lagern kann, überprüfen Sie, diese das ordentliche Schließen von der Tür nicht verhindern.

Überprüfen Sie immer, dass die Tür geschlossen werden kann, ohne die Flaschen berühren, bevor Sie diese schließen.

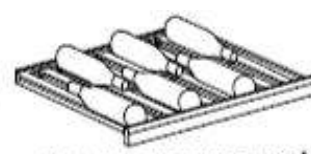
Beim Laden von mehreren Weinflaschen auf einmal wird es länger dauern, bis das Gerät die einzelnen Flaschen abgekühlt hat.

Da die Flaschen sich in Größe und Abmessungen unterscheiden können, könnte tatsächliche Anzahl der Flaschen, die man lagern kann, variieren.

Die maximale Lagerungskapazität basiert auf standartmäßigen 0.75 Liter Weinflaschen.

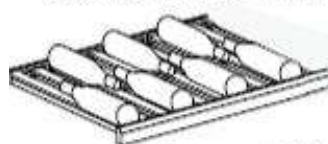


8 Bottles Arrangement

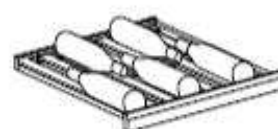


6 Bottles Arrangement

ob

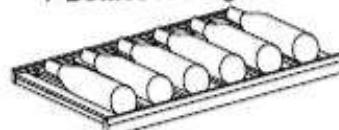


7 Bottles Arrangement

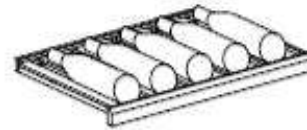


5 Bottles Arrangement

zu



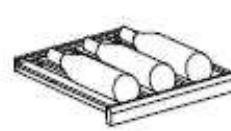
6 Bottles Arrangement



5 Bottles Arrangement



3 Bottles Arrangement



3 Bottles Arrangement

die

Lagerung Ihrer Weine

Die Grafik unten bezeichnet die perfekte Lagerungstemperatur für verschiedene Weinsorten.

<i>Weinsorte</i>	<i>Temperatur (Celsius)</i>	<i>Temperatur (Fahrenheit)</i>
Rotwein (*)	15.5 – 18°C	59.9 – 65°F
Weißwein (**)	10 - 15°C	50 – 59°F
Sekte/ Champagne	7.2 – 9.5°C	45 – 49.1°F
Rose-Wein	9.5 – 10.5°C	49.1 – 50.9°F
Vintage-Wein	13°C	55°F

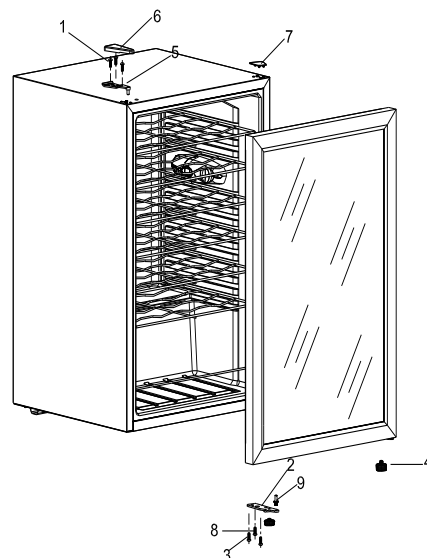
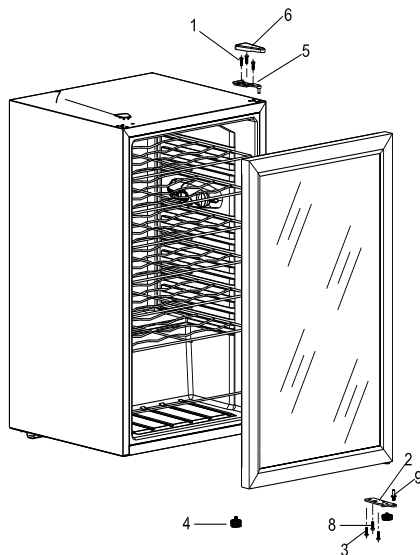
- Die Temperaturstabilität ist der wichtigste Faktor, wenn es um die Weinlagerung geht
- Lichtexposition, Vibrationen oder Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen können den Verderb von Wein verursachen. Bei der sachgemäßen Lagerung, werden Weinsorten nicht nur ihre Qualität aufrechterhalten, sondern auch ihr Aroma, den Geschmack und ihre Komplexität beim Reifen verbessern.
- Die Weine, die bei einer höheren Temperatur gelagert werden, altern schneller. Der Wein, der der Temperatur über 18 °C (64°F) ausgesetzt ist, wird einen schlechteren Geschmack und ein ärmeres Aroma haben.
- Wenn Wein bei einer zu niedrigeren Temperatur aufbewahrt wird, kann es die Entwicklung von schädlichen Ablagerungen verursachen. Feuchtigkeit von 60%~70% ist perfekt, um die Korken vom Schrumpfen abzuhalten.
- Wenn eine Weinflasche geöffnet wurde, kommt der Wein in Kontakt mit der Luft. Es wird empfohlen, den Rest der Flasche aufrecht aufzubewahren, um die Fläche des Weines, die mit der Luft in Kontakt kommt, zu minimieren.
- Geöffneter Wein behält einen guten Zustand für bis zu 2 Tagen für delikate Weißweine, oder 3 Tagen für tiefe Rotweine, solange die Flasche wieder verschlossen ist.
- Spezielle Stopfen, die das Brodeln von Sekt oder Champagne für 1-2 Tage nach dem Öffnen verhindern, sind in jedem guten Weingeschäft verfügbar.
- Wenn richtig gelagert, können Weißweine bis zu zwei Jahren gut halten. Körperreiche Rotweine werden bis zu zehn Jahre alt und Dessertweine bis zu zwanzig.
- Wenn Sie eine Flasche Wein kaufen, sollten Sie diese unverzüglich an dem passenden Lagerort platzieren (wenn Sie es nicht vorhaben, diese in Ihrem Weinkühler zu lagern).
- Günstigere Flaschen Wein altern nicht so gut, wie die teureren.
- Um das Beste aus dem Bouquet und Geschmack Ihres Weines zu machen, füllen Sie das Glas nie mehr als zu Hälfte auf einmal. Die Form Ihres Glases, die zu Ihrem Wein passt, wird auch eine Rolle spielen. Die Größe und Form Ihres Weinglaskelches wird die Intensität und Komplexität des Bouquets bestimmen. Der Stiel muss lang genug sein, um den Handkontakt mit dem Kelch des Glases zu vermeiden und sollte oben tulpenförmig oder spitz zulaufend sein.

Öffnungsrichtung der Tür umstellen

Das Gerät verfügt über eine Fähigkeit, die Tür entweder von der linken, oder von der rechten Seite zu öffnen. Das Gerät wird bei Ihnen mit der Tür zugeliefert, die sich in von der linken Seite öffnet. Wenn Sie die Öffnungsrichtung der Tür ändern möchten, befolgen Sie bitte diese Anweisungen:

Hinweis: Bevor Sie die Tür umstellen, muss der Strom ausgeschaltet werden. Alle entfernten Teile müssen für die wiederholte Montage der Tür aufbewahrt werden. Dieses Gerät wurde mit den Türscharnieren auf der rechten Seite gebaut. Wenn Sie die Öffnungsrichtung der Tür ändern möchten, befolgen Sie bitte diese Anweisungen:

1. Entfernen Sie die Scharnierabdeckung (6) zuerst.
2. Entfernen Sie alle drei Schrauben (1), die das obere Scharnier (5) (rechte Seite) an dem Rahmen festhalten. Entfernen Sie das obere Scharnier (5) (rechte Seite).
3. Heben Sie die Tür ab und platzieren Sie diese auf der gepolsterten Fläche, um Kratzer zu vermeiden.
4. Entfernen Sie die drei Schrauben (8), die das untere Scharnier halten (2) und dann entfernen Sie das untere Scharnier (2).
5. Entnehmen Sie das linke Vorderbein (4) und stellen Sie es auf die rechte Seite um.
6. Schieben Sie die Loch-Abdeckplatte (7) in die rechte Seite.
7. Bevor Sie das untere Scharnier montieren (2), entnehmen Sie den Bolzen in (9) und stellen Sie die Ausrichtung des unteren Scharniers um (2). Montieren Sie dann das untere Scharnier (2) auf die linke Seite des unteren Rahmens mit zwei Schrauben.
8. Seiten Sie den Bolzen (9) in das untere Scharnier (2) ein.
9. Setzen Sie die Tür auf ihr Platz wieder, und vergewissern Sie sich, dass die Tür auf dem unteren Scharnier (2) sitzt.
10. Während Sie die Tür geschlossen halten, sichern Sie das obere Scharnier (5) auf der linken Seite des oberen Rahmens mit drei Schrauben (1). Merken Sie sich bitte, dass die drei Schrauben nicht gezogen werden dürfen, bis die Oberkante der Tür an der Oberfläche des Gerätes angeglichen ist.
11. Montieren Sie die obere Scharnierabdeckung (6) auf das obere Scharnier.



VI. REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung Ihres Gerätes

- ★ Vor der Installation Ihres neuen Gerätes wird empfohlen, dieses sorgfältig zu reinigen.
- ★ Schalten Sie zuerst den Weinkühler aus und dann ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- ★ Entfernen Sie alle Inhalte.
- ★ Reinigen Sie die Innenfläche mit einem feuchten Tuch, getränkt in lauwarmem Wasser mit Natron-Lösung. Die Lösung sollte ungefähr 2 Teelöffel Natron mit 0,5 Liter Wasser beinhalten.
- ★ Halten Sie bitte die Türdichtungen sauber, damit das Gerät einwandfrei funktioniert.
- ★ Die Außenfläche des Weinkühlers muss mit einem weichen Spülmittel und warmem Wasser gereinigt werden.
- ★ Trocknen Sie die Innen- und Außenflächen mit einem weichen Tuch.
- ★ Staub oder etwas Anderes, was die Ventilation blockiert, kann die Kühlleistung des Gerätes behindern. Staubsaugen Sie die Ventilation falls nötig.

Urlaubs-Zeit

- ★ Schalten Sie den Weinkühler erst aus und dann trennen sie das Gerät von der Steckdose.
- ★ Entfernen Sie alle Inhalte.
- ★ Reinigen Sie das Gerät.
- ★ Lassen Sie die Tür leicht geöffnet, um die mögliche Entstehung von Kondenswasser, Schimmel oder Geruch zu vermeiden.
- ★ Kurzer Urlaub: Lassen Sie den Weinkühler im Betrieb während des Urlaubs, der weniger als 3 Wochen dauert.

Langer Urlaub: Wenn der Weinkühler für ein paar Monate nicht benutzt wird, entfernen Sie alle Inhalte, und ziehen Sie den Stecker. Reinigen und trocknen Sie die Innenfläche sorgfältig. Um die Entstehung von Geruch oder Schimmel zu vermeiden, lassen Sie die Tür leicht geöffnet: blockieren Sie diese offen, falls nötig.

Ihr Gerät bewegen.

- ★ Schalten Sie zuerst den Weinkühler aus und dann ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- ★ Entfernen Sie alle Inhalte.
- ★ Kleben Sie alle losen Gegenstände in Ihrem Gerät mit einem Klebeband fest.
- ★ Kleben Sie die Tür zu.

Energiespartipps

- ★ Der Weinkühler sollte in dem kältesten Bereich des Zimmers platziert werden, fern von wärmeerzeugenden Geräten oder Heizkanälen, und von der direkten Sonnenstrahlung.
- ★ Vergewissern Sie sich, dass die Tür richtig geschlossen ist, wenn der Weinkühler an ist.

VII. FEHLERSUCHEANLEITUNG

Sie können viele Probleme mit Ihrem Weinkühler einfach lösen und die Kosten eines möglichen Serviceabrufs sparen. Versuchen Sie die Vorschläge unten zu nutzen, ob Sie das Problem vor dem Serviceabruf lösen können.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE
Der Weinkühler funktioniert nicht	Nicht angeschlossen. Der Leistungsschalter wurde ausgelöst oder die Sicherung ist durchgebrannt.
Die Temperatur in dem Gerät ist zu warm.	Die Temperaturregler werden zu warm eingestellt. Stellen Sie die Temperaturregler auf eine kältere Stufe ein und lassen Sie die Temperatur sich ein paar Stunden stabilisieren. Die Tür war zu lange offen oder wurde zu häufig geöffnet. Warme Luft kommt in das Gerät jedes Mal rein, wenn die Tür geöffnet wird. Öffnen Sie die Tür nicht so oft. Die Tür ist nicht komplett geschlossen. Die Türdichtung verschleißt die Tür nicht richtig. Das Gerät wurde vor Kurzem vom Netz getrennt; es wird mindestens vier Stunden dauern, bis der Weinkühler vollständig abgekühlt ist.
Die Temperatur in dem Gerät ist zu kalt.	Die Temperatursteuering ist zu kalt eingestellt. Stellen Sie die Temperatursteuering auf eine wärmere Stufe ein oder lassen Sie die Temperatur sich ein paar Stunden stabilisieren.
Vibrationen.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche platziert ist. Das Gerät berührt die Rückwand. Positionieren Sie das Gerät neu und bewegen Sie es von der Wand weg. Wenn die Vibration weiterhin vorkommt, schalten Sie das Gerät ab und trennen Sie es vom Versorgungsnetz. Danach kontaktieren Sie bitte die Customer Care Abteilung für weitere Hilfe.
Feuchtigkeit entsteht auf der Innenseite des Gerätes	Die Tür ist leicht geöffnet. Die Tür wurde für eine längere Zeit aufgelassen oder zu oft aufgemacht. Öffnen Sie die Tür nicht so häufig. Die Tür ist nicht richtig verschlossen.
Feuchtigkeit entsteht auf der Außenseite des Gerätes	Die Tür ist leicht geöffnet, was dazu führt, dass kalte Luft aus dem Weinkühler sich mit der warmen, feuchten Luft von draußen trifft.
Die Tür schließt nicht richtig.	Der Weinkühler steht auf einer unebenen Fläche. Die Dichtung ist dreckig.

Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

Supplier's name or trademark: LES PETITS CHAMPS

Supplier's address: rue Marc Seguin 8, 77290 Mitry Compans, FR

Model identifier: CAVC84

Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
----------------------	----	--------------	--------------

Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No
-------------------------	-----	--------------------------------	----

General product parameters:

Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	1198	Total volume (dm ³ or l)	230
	Width	595		
	Depth	580		
EEI		172	Energy efficiency class	G
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		40	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a)		157.32	Climate class:	extended temperate, temperate
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	32
Winter setting		No		

Compartment Parameters:

Compartment parameters and values					
Compartment type		Compartment volume (dm ³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	Yes	230	12	-	A
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-

0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
Light source parameters:					
Type of light source			-		
Energy efficiency class			-		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months					
Additional information:					
Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: -					

UMWELT

ACHTUNG:



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

NEDERLAND

Om zeker te zijn van het juiste gebruik van deze wijnkoeler en uw veiligheid, lees de volgende instructies voor u dit apparaat gebruikt.

I. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

⚡WAARSCHUWING⚡	Om het risico op vuur, elektrische schok, of verwonding te verkleinen bij het gebruik van dit apparaat, volg deze voorzorgsmaatregelen:
Lees alle instructies voor gebruik. GEVAAR of WAARSCHUWING: Risico op kind insluiting. Om te voorkomen dat een kind ingesloten raakt, volg de volgende voorzorgsmaatregelen voordat u de wijnkoeler weggooit. - Verwijder alle deuren van het apparaat. - Laat de schappen erin zitten zodat kinderen er niet makkelijk in kunnen. - Laat kinderen nooit het apparaat gebruiken, ermee spelen of erin kruipen. - Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen. Houd de stroomkabel buiten bereik van kinderen. Laat de stroomkabel niet hangen over de rand van een tafel of aanrecht waar het apparaat op staat. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een beperkt lichamelijk, fysisch of mentale beperking, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij er toezicht is of instructies zijn voor het gebruik van het apparaat door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid. Niet het apparaat gebruiken als de stekker, stroomkabel	

of apparaat zelf beschadigd is. Als de stroomkabel beschadigd is moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaren te vermijden.

Koelmiddelen: Alle koelproducten bevatten koelmiddelen, die volgens de regels van de wet moeten worden afgevoerd. Het is de verantwoordelijkheid van de consument om te voldoen aan de plaatselijke regels bij het afvoeren van dit product. Nooit onderdelen van de wijnkoeler schoonmaken met brandbare vloeistoffen. De dampen kunnen vuur of een explosie veroorzaken.

Gebruik of sla geen benzine of andere brandbare dampen of vloeistoffen op in de buurt van dit of elk ander apparaat. De dampen kunnen vuur of een explosie veroorzaken.

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor dergelijke situaties zoals:

- personeelsruimte in winkels, kantoor en andere werkomgevingen;
- herbergen en bij cliënten in hotels, motels en andere woontype omgevingen;
- bed & breakfast omgevingen;
- catering en gelijkwaardige niet retail-toepassingen.

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder indien dit gebeurt onder toezicht, als zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en als zij de mogelijke gevaren kennen.

Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.

Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.

Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten altijd

veiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken en/of letsel in geval van verkeerd gebruik te voorkomen.

Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat van uw installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.

Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het in bedrijf is.

Bewaar dit document bij de hand en geef het aan de toekomstige eigenaar in geval van overdracht van uw apparaat.

Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar of er zijn lekken.

Het koelgas in het circuit van dit apparaat is isobutaan (R 600a), een laagvervuilend maar ontvlambaar gas.

- Bij het transport en de installatie van het apparaat moet erop worden gelet dat geen enkel onderdeel van het koelmiddelcircuit wordt beschadigd.

- Gebruik geen scherp of puntig gereedschap om het apparaat te ontdooien.

- Gebruik geen elektrische apparaten in het apparaat.

Als het koelsysteem beschadigd is:

Gebruik geen vlam in de buurt van het apparaat.

Vermijd vonken - steek geen elektrische apparaten of elektrische lampen aan.

Ventileer de kamer onmiddellijk.

Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht van een volwassene.

Controleer of de spanning op het typeplaatje van het apparaat overeenkomt met die van uw elektrische

installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan. Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als er een lek is.

Houd dit document bij de hand en geef het aan de toekomstige eigenaar in geval van verwijdering van uw apparaat.

Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar of er zijn lekken.

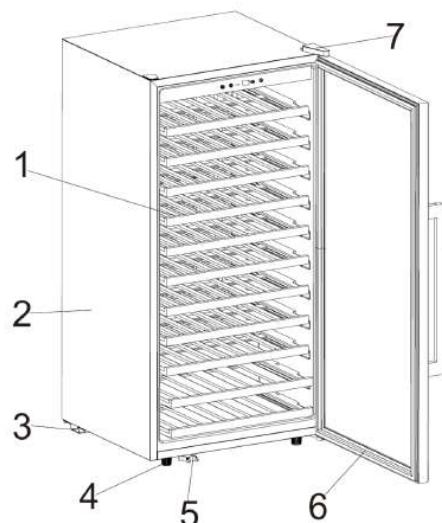
Het apparaat is niet bedoeld om te worden bediend door externe timermiddelen of een afstandsbedieningssysteem.

Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk en binnengebruik.

-Bewaar deze handleiding-

II. NAMEN VAN DE ONDERDELEN

- 1) Schap
- 2) Basis
- 3) Compressor Ruimte
- 4) Poten
- 5) Glazen deur ondersteuning
- 6) Glazen deur en magnetische afdichting
- 7) Bovenste scharnierkap

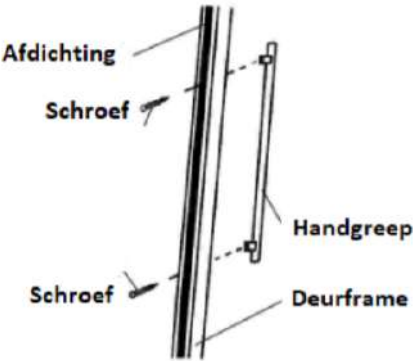


SPECIFICATIES

Volume (liter)		230L
Materiaal	Behuizing	IJzer
	Deur	Glas
Stroom Verbruik(KW·h/24h)		0,431
Geschikte omgevingstemperatuur om te functioneren		≤32°C
Temperatuur Bereik		5°C —18°C
Aanbevolen Voltage		220~240V
Aanbevolen Frequentie		50Hz
Stroomverbruik		100W

HANDGREEP INSTALLATIE

- Om de handgreep te installeren volg de volgende stappen:
- 1. Open de deur van het apparaat en duw de deurdichting iets de kant zodat u de bestemde gaten voor de handgreep installatie kunt zien.
 - 2. Installeer de handgreep vast zoals aangegeven in het diagram hierboven met twee schroeven die zijn meegeleverd.
 - 3. Controleer dat de deurafdichting weer op zijn plek zit en dat deur juist opent en sluit.



aan

de

III. INSTALLATIE INSTRUCTIES

Voor ingebruikname van uw wijnkoeler

Verwijder het verpakkingsmateriaal aan de buiten- en binnenkant.

Voordat u de wijnkoeler aansluit op het lichtnet, laat het eerst ongeveer 4 uur rechtop staan. Dit verkleint het risico dat het koelsysteem niet goed functioneert door verkeerd vervoer. Maak de binnenkant schoon met handwarm water en een zachte doek. (Schoonmaakinstructies staan verderop)

Plaatsing van uw wijnkoeler

Deze wijnkoeler is ontworpen om vrij te staan, en mag daarom niet ingebouwd worden.

Laat 13 cm ruimte tussen de achterkant en de zijkanten van de wijnkoeler, wat zorgt voor een goede luchtventilatie. Pas de pootjes aan om de wijnkoeler waterpas te zetten. Houd de wijnkoeler niet uit direct zonlicht en weg van warmtebronnen (kachel, boiler, radiator, etc.). Direct zonlicht kan de coating van acryl aantasten en warmtebronnen kunnen het stroomverbruik doen laten stijgen. Een omgevingstemperatuur onder 5°C of boven 32°C zal de prestatie van het apparaat benadelen. Afhankelijk van de plaatsing van het apparaat, kan het opengaan van de deur omgedraaid worden.

Dit apparaat is niet ontworpen voor gebruik in een garage of een andere buiteninstallatie.

Vermijd dat de wijnkoeler in een vochtige ruimte komt te staan.

Steek de stekker van de wijnkoeler in een apart, correct geaard stopcontact. Onder geen beding de derde draad (aarde) van de stroomkabel verwijderen. Vragen wat betreft stroom en/of aarding moeten worden gesteld aan een gecertificeerde elektricien of reparatiebedrijf.

Dit apparaat is niet ontworpen om te worden gebruikt in een camper, of met een omvormer.

Nadat het apparaat is aangesloten op het lichtnet, schakel het apparaat in en laat hem eerst 3 ~ 4 uur koelen voordat u wijnflessen of andere dranken plaatst.

WAARSCHUWING: Houd de ventilatie openingen van het apparaat, vrij van obstructies.

Elektrische verbinding

❏ ⚡ WAARSCHUWING ⚡ ❏

Incorrect gebruik van de geaarde stekker kan resulteren in een elektrische schok. Als de stroomkabel beschadigd is, moet die vervangen worden door een erkend reparatiecentrum.

Deze wijnkoeler moet correct geaard worden voor uw veiligheid. De stroomkabel van deze wijnkoeler is voorzien van een stekker met aarde die overeenkomt met een geaard stopcontact om het risico op een elektrische schok te verminderen.

Onder geen beding de derde draad, de aarde, van de meegeleverde stroomkabel verwijderen.

Deze wijnkoeler heeft een standaard 220~240 Volt A.C. /50Hz elektrisch stopcontact nodig voorzien van randaarde.

Deze wijnkoeler is niet ontworpen om te worden gebruikt met een omvormer.

De stroomkabel moet achter de wijnkoeler worden opgeborgen om ongelukken te vermijden.

Nooit de wijnkoeler van het stroom halen door aan de kabel te trekken. Altijd de stekker stevig vastpakken en recht uit het stopcontact trekken.

Gebruik geen verlengkabel met dit apparaat. Als de stroomkabel te kort is, laat dan een gekwalificeerde elektricien of servicemonteur een stopcontact bij het apparaat plaatsen. Het gebruik van een verlengkabel kan een negatief effect hebben op de prestaties van het apparaat.

Gebruik geen elektrische apparaten in de voedselruimtes van het apparaat, tenzij dit type wordt aanbevolen door de fabrikant.

Geen explosieve substantie zoals aerosol bussen met een brandbaar drijfgas in dit apparaat opslaan.

WAARSCHUWING: *Niet het koelcircuit beschadigen.*

Als er problemen met de wijnkoeler blijven bestaan, neem dan contact op met onze helpdesk.

IV. GEBRUIK VAN UW APPARAAT

Temperatuur Instelling

Bedieningspaneel

Het bedieningspaneel is geplaatst bovenin het apparaat.



Temp.



°C



LICHTKNOP



Om de binnenverlichting aan of uit te schakelen.

HOOFDKNOP



Om het apparaat in of uit te schakelen.

TEMPERATUURINSTELLINGSKNOP (OMHOOG)



Om de temperatuur hoger (warmer) in te stellen per 1°C.

TEMPERATUURINSTELLINGSKNOP(OMLAAG)



Om de temperatuur lager (kouder) in te stellen per 1°C.

KEUZE DISPLAY

Kies de temperatuurdisplay in Celsius of Fahrenheit. Om de keuze te bevestigen houd de knop ingedrukt voor 5 seconden.



KIES DE TEMPERATUUR

Uw wijnkoeler heeft één compartiment. De temperatuur kan worden gekozen tussen +5 en +18°C (40 ° en 64 ° F). Het wordt aanbevolen om de temperatuur in te stellen in het lage 12 ° C tot + 18 ° C (55 -64 ° F) bereik die ideaal is voor opslag van rode wijnen en tussen 5 en 12 ° C to + 22 ° C (55 -72 ° F) bereik is geschikt voor champagnes en witte wijnen.

Beschrijving van de product voorzieningen

1) Bedieningspaneel

Het bedieningspaneel is bovenop geplaatst zodat het makkelijk is om de temperatuur van het apparaat in te stellen en om te zien waarop de temperatuur is ingesteld.

2) Binnenverlichting

○ De wijnkoeler heeft een binnenverlichting. Het licht kan aan en uit worden geschakeld door gebruik te maken van de lichtknop.



3) De wijnkoelerschappen

○ De schappen zijn volledig verstelbaar om wijnflessen van verschillende soorten en groottes kwijt te kunnen.

○ Om beschadigingen aan de deurafdichting te vermijden, controleer dat de deur helemaal open is bij het verwijderen van de schappen uit de rails.

Voor makkelijke toegang tot de opgeslagen flessen, haal de schappen eruit ongeveer 1/3 uit. De schappen zijn voorzien van een noodstop zodat ze niet te eruit kunnen worden getrokken bij het vullen.

V. UW WIJNKOELER GEBRUIKEN

Voor het inschakelen

○ Verzekert dat het geïnstalleerd is door een gekwalificeerd persoon, zoals aangegeven in de installatie instructies.

○ Na aflevering, wacht 4 uur voordat u het apparaat aansluit op het lichtnet. Dit laat koelingsgassen die tijdens transport mogelijk zijn verstoord, weer tot rust komen.

○ De buitenkant van het apparaat en de verwijderbare accessoires erin, kunnen schoongemaakt worden met een oplossing van een vloeibaar schoonmaakmiddel en water.

○ De binnenkant van het apparaat kan worden schoongemaakt met een oplossing van natrium bicarbonaat in handwarm water. De binnenkant en de accessoires moeten goed worden afgedroogd, nadat de schoonmaak is afgerond.

○ Er kan een geur vrijkomen bij het eerste gebruik. Dit zal minder worden als het apparaat begint te koelen.

Tijdens eerst gebruik

BELANGRIJK: Als u de wijnkoeler voor het eerst gebruikt of opnieuw gebruikt na een lange periode uit gestaan te hebben, kan er een paar graden verschil zitten tussen de gekozen temperatuur en de aangegeven temperatuur op het LED. Dit is normaal en komt door de lengte van de activatie tijd. Als de wijnkoeler een paar uur heeft gewerkt zal alles weer normaal zijn.

- o Bij het eerste gebruik van het apparaat, zal de compressor continu blijven draaien totdat de juiste temperatuur is bereikt.
- o In deze periode, probeer dan niet de deur vaak te openen of flessen te plaatsen in het apparaat.
- o Als het apparaat is uitgeschakeld of de stekker is los geweest, wacht dan minimaal 5 minuten voordat het apparaat opnieuw opstart of weer aansluit op het lichtnet.

Het apparaat inschakelen en de temperatuur instellen

Om het apparaat in te schakelen, houd de knop  5 seconden ingedrukt. Om het apparaat uit te schakelen, houd dan weer de hoofdknop 5 seconden ingedrukt.

Als u de TEMPERATUURINSTELLINGSKNOPPEN  of  indrukt voor de eerste keer, toont het LED display de van de fabriek uit ingestelde temperatuur.

Druk de TEMPERATUURINTELKNOPPEN  of  eenmaal. Het display zal stijgen of dalen met 1°C of 1°F tot de temperatuur die u wenst.

Om op ieder moment de ingestelde temperatuur van iedere zone te zien, druk op "OMHOOG KNOP"  of "OMLAAG KNOP" , de ingestelde temperatuur zal tijdelijk zichtbaar zijn op het display gedurende 5 seconden.

WAARSCHUWING: Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het vries proces te versnellen, tenzij ze worden aanbevolen door de fabrikant.

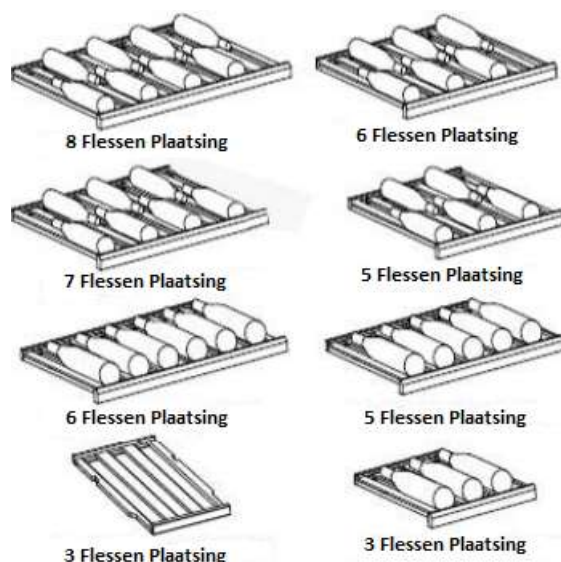
BELANGRIJK: Als de temperatuur is veranderd, zal de compressor hard werken om de gewenste temperatuur te bereiken. En de compressor zal langzamer werken en helemaal stoppen als de gewenste temperatuur is bereikt.

Vullen van de wijnkoeler



BELANGRIJK: Uw apparaat is uitermate geschikt om 0.75 liter flessen in Bordeaux stijl op te slaan. Ondanks dat er ook groter flessen in kunnen, controleer dan wel dat de deur dan nog goed kan sluiten.

- o Altijd controleren dat de deur dicht kan zonder een fles te raken, voordat u hem daadwerkelijk dicht doet.
- o Als u meerdere flessen in één keer plaatst, zal het langer duren voordat het apparaat weer op temperatuur is dan bij enkele flessen.
- o Omdat veel flessen verschillende vormen hebben, kan het aantal mogelijke flessen die erin kunnen variëren.
- o Het maximale aantal is gebaseerd op standaard 0.75 liter flessen in Bordeaux stijl.



Uw wijnen opslaan

De tabel hieronder geeft de ideale temperatuur aan voor verschillende wijntypes.

<i>Wijntype</i>	<i>Temperatuur (Celsius)</i>	<i>Temperatuur (Fahrenheit)</i>
Rode wijn (*)	15,5 - 18°C	59,9 – 65°F
Witte wijn (**)	10 - 15°C	50 – 59°F
Bruisende wijn/champagne	7,2 - 9,5°C	45 – 49,1°F
Rosé wijn	9,5 - 10,5°C	49,1 – 50,9°F
Oude wijn	13°C	55°F

- Een stabiele temperatuur is van groot belang bij de opslag van wijn.
- Blootstelling aan licht, vibraties of schommelingen in temperatuur en luchtvochtigheid kunnen wijn bederven. Indien correct opgeslagen, behouden wijnen niet alleen hun kwaliteit maar vele zullen ook verbeteren in aroma, smaak en complexiteit als ze rijpen.
- Wijnen die bij een hogere temperatuur worden opgeslagen worden sneller oud. Wijn die blootgesteld is aan temperaturen boven de 18°C (64°F) zullen een mindere smaak en aroma hebben.
- Als wijn te lang bij een te lage temperatuur wordt opgeslagen, kan het voor schadelijke afzetting zorgen. Een luchtvochtigheid van 60%~70% is ideaal om te voorkomen dat kurken krimpen.
- Nadat een fles wijn is geopend, komt de wijn in contact met lucht. Dus het is het beste om een geopende fles rechtop te zetten, om het oppervlak dat in contact komt met de lucht tot een minimum te beperken.
- Eenmaal geopend blijft de wijn drinkbaar gedurende 2 dagen bij delicate wijnen, of 3 dagen voor rijke rode, zolang de fles opnieuw wordt afgesloten. U moet controleren dat de fles goed dicht zit door de afsluiting te controleren.
- Speciale doppen die bruisende wijnen en Champagne bruisend houdt voor 1 of 2 dagen na opening, kunnen worden gekocht bij de betere wijnwinkel.
- Indoen goed opgeslagen kunnen witte wijnen goed blijven tot wel 2 jaar. Rijke rode wijnen kunnen rijpen tot 10 jaar en dessertwijnen kunnen rijpen tot wel 20 jaar.
- Als u een fles wijn koopt, moet u hem meteen op een geschikte manier opslaan (als u hem niet in de wijnkoeler plaatst)

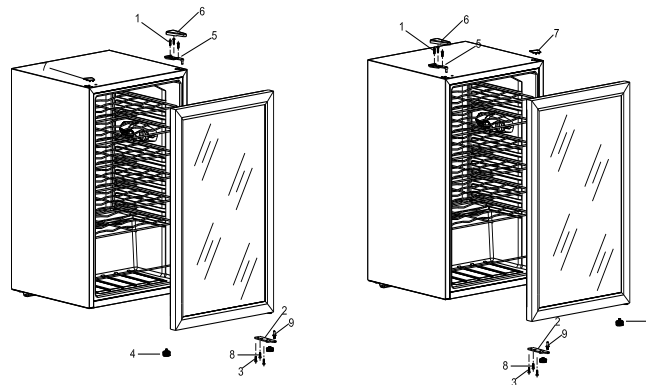
- Goedkopere wijnen zullen niet zo goed rijpen als duurdere wijnen.
- Voor de beste boeket en smaak van de wijn, een glas nooit verder vullen dan halfvol. Het helpt ook als de vorm van het wijnglas overeenkomt met uw wijn. De grootte en vorm van uw wijnglas zal invloed hebben op de intensiteit en complexiteit van het boeket. De steel dient lang genoeg te zijn om te vermijden dat uw hand in contact komt met de buik van het glas en die hoort een tulpvorm te hebben of bovenin toelopen.

Het omhangen van de deur:

Dit apparaat kan worden gebruikt met de deur die open gaat naar links of naar rechts. Het apparaat is uw geleverd met de deuropening aan de linkerkant. Wenst u de deur naar de andere kant te laten openen, volg dan deze instructies:

Opmerking: Voordat u de deur omhangt, dient het apparaat uitgeschakeld te zijn. Alle onderdelen die worden verwijderd zijn weer nodig bij de herinstallatie. Dit apparaat is gebouwd met de scharnieren aan de rechterkant. Als u de deur naar de andere kant west te laten openen, volg dan de onderstaande instructies:

1. Verwijder eerst de bovenste scharnierafdekking (6).
2. Verwijder de drie schroeven (1) die het bovenste scharnier (5) (rechterkant) vasthouden, haal het bovenste scharnier (5) (rechterkant) weg.
3. Til de deur eruit en plaats het op een gestoffeerde ondergrond om krassen te vermijden.
4. Verwijder de drie schroeven (8) die het onderste scharnier (2) vasthouden en haal het onderste scharnier (2) weg.
5. Verwijder de voorste poot (4) en plaats die aan de rechterkant.
6. Verplaats de gatafdekking (7) naar de rechterkant.
7. Voor het plaatsen van de onderste scharnier (2), verwijder de bout (9) en draai de onderste scharnier (2). Installeer dan de onderste scharnier (2) aan de linkerkant onderin het frame met twee schroeven.
8. Plaats de bout in (9) in het onderste scharnier (2).
9. Plaats de deur terug en controleer dat de deur goed zit in de onderste scharnier (2).
10. Terwijl de deur gesloten is, plaats de bovenste scharnier (5) bovenin het frame aan de linkerkant met drie schroeven (1). Schroef de drie schroeven (3) pas helemaal vast als de deur is uitgelijnd met de bovenkant van de koeler.
11. Plaats de bovenste scharnierafdekking (6) op het bovenste scharnier.



VI. ZORG EN ONDERHOUD

Schoonmaken van uw apparaat

- ★ Voor installatie van uw nieuwe apparaat, wordt aanbevolen hem eerste grondig schoon te maken.
- ★ Schakel de koeler eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- ★ Verwijder de inhoud.
- ★ Maak de binnenkant schoon met een vochtig doekje, natgemaakt in handwarm water met soda-oplossing. De verhouding zou ongeveer 2 eetlepels soda op een liter water.
- ★ Controleer dat de afdichting schoon is zodat het apparaat efficiënt werkt.
- ★ De buitenkant van de wijnkoeler moet worden schoongemaakt met een mild schoonmaakmiddel en warm water.
- ★ Droog de binnen- en buitenkant met een zachte doek.
- ★ Stof of iets anders wat de ventilatie verhindert kan de koelprestaties van het apparaat benadelen. Maak de ventilatie indien nodig schoon met een stofzuiger.

Vakantie periode

- ★ Schakel de koeler eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- ★ Verwijder de gehele inhoud.
- ★ Maak het apparaat schoon.
- ★ Laat de deur iets open om mogelijke condens, schimmel of geur te voorkomen.
- ★ Korte vakanties: Laat de wijnkoeler bij korte vakanties van drie weken of minder in werking.
- ★ Lange vakanties: Als de wijnkoeler meerdere maanden niet wordt gebruikt, verwijder de inhoud en haal de stekker uit het stopcontact. Maak de binnenkant schoon en droog het goed af. Om mogelijke geuren en schimmel te voorkomen, houd de deur iets open door het te blokkeren indien nodig.

Verplaatsing van uw apparaat

- ★ Schakel de koeler eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- ★ Verwijder de gehele inhoud.
- ★ Plak alle losse onderdelen vast in uw apparaat.
- ★ Plak de deuren dicht.

Energiebesparing tips

- ★ De wijnkoeler moet worden geplaatst in het koudste gedeelte van de kamer, weg van warmtebronnen en direct zonlicht.
- ★ Controleer dat de deur goed gesloten is als de wijnkoeler ingeschakeld is.

VII. PROBLEEMOPLOSSING HANDLEIDING

Veel voorkomende problemen kunnen gemakkelijk worden opgelost, zonder een helpdesk te hoeven bellen.

Probeer de onderstaande suggesties om te zien of u het probleem zelf op kunt lossen.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK
Wijnkoeler werkt niet.	De stekker is niet aangesloten. De stop is gesprongen.
De temperatuur in de wijnkoeler is te hoog.	De temperatuur instelling staat te hoog. Stel de temperatuur lager in en geef het een paar uur tijd om de temperatuur te stabiliseren. Deur is te lang open geweest of wordt te vaak geopend. Iedere keer als de deur wordt geopend stroomt er warme lucht in. Open de deur minder vaak. De deur is niet goed afgesloten. De dichting van de deur sluit niet goed af. De wijnkoeler is langere tijd uitgeschakeld geweest. Er zijn 4 uur nodig om de koeler helemaal te laten afkoelen.
De temperatuur in de wijnkoeler is te laag.	De temperatuurinstelling staat te laag. Stel de temperatuur hoger in en geef het een paar uur tijd om de temperatuur te stabiliseren.
Vibraties.	Controleer dat de wijnkoeler op een vlakke ondergrond staat. De wijnkoeler staat tegen een muur. Zorg dat de wijnkoeler waterpas staat. Verplaats het apparaat van de muur af. Als de vibraties blijven, schakel de wijnkoeler uit en haal de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met de helpdesk voor meer assistentie.
Vocht vormt zich aan de binnenkant van de koelerwanden.	Deur staat iets open. Deur is te lang open geweest of wordt te vaak geopend. Open de deur minder vaak. De deur wordt niet goed afgesloten.
Er vormt zich vocht aan de buitenkant van het apparaat.	De deur staat iets open, waardoor koude lucht vanuit het apparaat warme, vochtige lucht van buiten tegenkomt.
De deur sluit niet goed.	De wijnkoeler staat niet op een vlakke ondergrond. De afdichting is vuil.

Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

Supplier's name or trademark: LES PETITS CHAMPS

Supplier's address: rue Marc Seguin 8, 77290 Mitry Compans, FR

Model identifier: CAVC84

Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No

General product parameters:

Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	1198	Total volume (dm ³ or l)	230
	Width	595		
	Depth	580		
EEI		172	Energy efficiency class	G
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		40	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a)		157.32	Climate class:	extended temperate, temperate
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	32
Winter setting		No		

Compartment Parameters:

Compartment parameters and values					
Compartment type		Compartment volume (dm ³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	Yes	230	12	-	A
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-

0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
Light source parameters:					
Type of light source			-		
Energy efficiency class			-		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months					
Additional information:					
Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: -					

MILIEU

ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ESPAÑOL

Lea completamente las siguientes instrucciones antes de utilizar el refrigerador de vinos, para garantizar el uso correcto del mismo y su seguridad.

I. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Para reducir los riesgos de incendio, choques eléctricos o lesiones personales durante el uso de este refrigerador, siga las siguientes precauciones:

⚡ ADVERTENCIA ⚡

Lea todas las instrucciones antes de usar el refrigerador de vinos.

ADVERTENCIA/PELIGRO: Riesgo de que los niños queden atrapados en el interior del refrigerador.

Para evitar la posibilidad de que los niños queden atrapados en el compartimiento interior, tome las siguientes precauciones antes de desechar su refrigerador viejo.

Retire todas las puertas del refrigerador.

Deje los botelleros en su lugar para que los niños no se puedan adentrar en el refrigerador con facilidad.

Nunca permita que los niños operen, jueguen o entren en el refrigerador de vinos.

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el refrigerador desechado. Mantenga el cable de alimentación fuera del alcance de los niños. No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o de la encimera en la que se encuentra instalado.

Este refrigerador de vinos no está diseñado para ser usado por personas (incluyendo niños) con discapacidad física, sensorial o motora, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o hayan sido debidamente instruidos en el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

No utilice el refrigerador si el enchufe, el cable de alimentación o el aparato en sí están dañados. Si el cable de alimentación está deteriorado, debe ser remplazado por el fabricante, su personal técnico o un especialista similar para evitar riesgos potenciales.

Gas refrigerante: Todos los equipos de refrigeración contienen gases refrigerantes, que bajo las directrices de la ley federal deben ser eliminados antes de reciclar tales equipos. Es responsabilidad del consumidor cumplir con las regulaciones locales cuando vaya a descartar su unidad vieja. Nunca limpie las piezas del refrigerador de vinos con líquidos inflamables. Los vapores de estas sustancias pueden crear un riesgo de incendio o una explosión.

No guarde ni use gasolina o cualquier otro líquido inflamable cerca de este u otro electrodoméstico. Los vapores de estas sustancias pueden crear un riesgo de incendio o una explosión. Este refrigerador está diseñado para el uso doméstico en interiores y aplicaciones domésticas similares tales como:

Áreas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo. A disposición de huéspedes en hoteles, moteles y otros entornos similares de tipo residencial.

Instalaciones como posadas o pensiones.

Centros de abastecimiento y locales similares con fines no comerciales.

Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre que cuenten con supervisión y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y sean plenamente conscientes de los peligros que implica.

La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.

Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de niños de menos de 8 años.

Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio,

descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido. Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características corresponde a la tensión de red de su instalación. Si no es así, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte la unidad.

Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.

Por favor, tenga este documento a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia de su dispositivo.

El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas.

El gas refrigerante contenido en el circuito de este aparato es el isobutano (R 600a), un gas poco contaminante pero inflamable.

- Al transportar e instalar el aparato, tenga cuidado de no dañar ninguna parte del circuito de refrigerante.
- No utilice ninguna herramienta afilada o puntiaguda para descongelar el aparato.
- No utilice ningún aparato eléctrico en el interior del aparato.

Si el sistema de refrigeración está dañado:

No utilice una llama cerca del aparato.

Evite las chispas: no encienda ningún aparato eléctrico o lámpara eléctrica.

Ventile la habitación inmediatamente.

Guarde bien este Manual de Instrucciones.

Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo la supervisión de un adulto.

Compruebe que el voltaje indicado en la placa de características del dispositivo corresponde al de su instalación eléctrica. Si este no es el caso, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte el dispositivo.

El dispositivo no debe usarse si se ha caído, si hay signos visibles de daño o si hay una fuga.

Mantenga este documento disponible y entréguelo al futuro propietario en caso de que deseche su dispositivo.

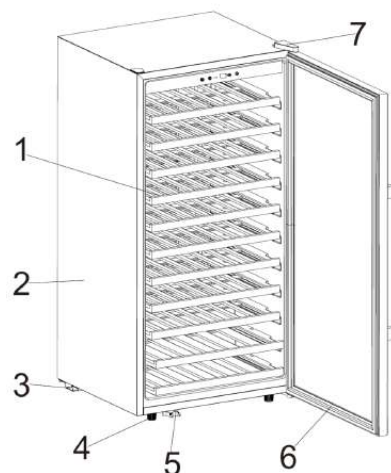
El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas.

El dispositivo no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o un sistema de control remoto.

Este electrodoméstico está diseñado solo para uso doméstico e interior.

II. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- 1) Botelleros
- 2) Gabinete
- 3) Peanas regulables
- 4) Base
- 5) Soporte de la puerta de vidrio
- 6) Junta magnética de la puerta de vidrio
- 7) Bisagra superior



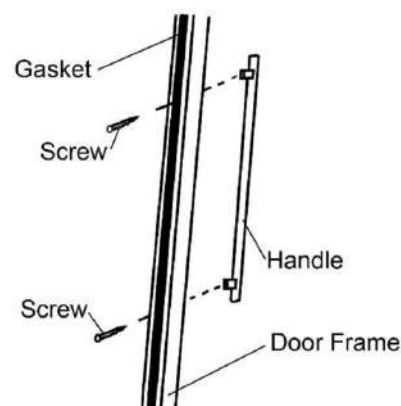
ESPECIFICACIONES

Volumen (litros)		230L
Material	Chasis	Hierro
	Puerta	Vidrio
Consumo de energía (KW·h/24h)		0.431
Temperatura ambiente adecuada para instalar el refrigerador		≤ 32°C
Rango de temperatura de enfriamiento		5°C —18°C
Tensión nominal		220~240V
Frecuencia nominal		50 Hz
Potencia de entrada		100W

COLOCACIÓN DE LA MANIJA

Para instalar la manija de la puerta, siga los pasos a continuación:

1. Abra la puerta del refrigerador y mueva ligeramente la junta de la puerta para el lado. Así podrá ver los dos agujeros destinados específicamente a la instalación de la manija.
2. Fije la manija como se muestra en la figura siguiente, usando para ello los dos tornillos, las arandelas planas y las arandelas de fijación que se entregan junto con el refrigerador.
3. Coloque la junta de la puerta nuevamente en su lugar y asegúrese de que la puerta se abra y se cierre correctamente.



III. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Antes de usar su refrigerador de vinos

Retire el material de embalaje por fuera y por dentro.

Antes de conectar el refrigerador de vinos por primera vez, déjelo reposar en posición vertical durante aproximadamente 4 horas. Esto reducirá la posibilidad de un malfuncionamiento en el sistema de enfriamiento debido a la posible perturbación del gas refrigerante durante la transportación. Limpie la superficie interior con agua tibia utilizando un paño suave (Instrucciones de limpieza en este Manual).

Instalación su refrigerador de vinos

Este refrigerador está diseñado solo para instalación independiente. No debe ser empotrado o incorporado en otro lugar.

Deje 5 pulgadas de espacio libre en la parte posterior y los laterales del refrigerador para permitir una ventilación adecuada. Use las peanas regulables para nivelar el refrigerador. Proteja al refrigerador de la incidencia directa de la luz solar y manténgala alejada de fuentes de calor (cocinas, estufas, radiador, etc.). La incidencia directa de la luz puede dañar el revestimiento de acrílico y las fuentes de calor aumentan el consumo eléctrico. Una temperatura ambiente inferior a 5°C o superior a 32°C hará que disminuya el rendimiento del refrigerador.

Dependiendo de la ubicación del refrigerador, puede cambiar la dirección de la puerta.

Este refrigerador no está diseñado para ser usado en garajes o cualquier otro ambiente exterior.

Evite ubicar el refrigerador de vinos en áreas húmedas.

Enchufe el refrigerador a un tomacorriente de pared correctamente instalado y destinado únicamente al refrigerador. En ninguna circunstancia corte o retire la tercera clavija (salida a tierra) del enchufe. Acuda a un electricista certificado o a un centro de servicios autorizado para cualquier pregunta relacionada con la alimentación eléctrica del refrigerador.

Este producto no está diseñado para ser instalado en un RV o utilizada con un inversor.

Después de conectar el refrigerador al tomacorriente, enciéndalo y déjelo enfriar durante 3 o 4 horas antes de colocar botellas de vino u otras bebidas en su interior.

ADVERTENCIA: Nunca obstruya las aberturas de ventilación que se encuentran en el gabinete del refrigerador.

Conexión eléctrica



ADVERTENCIA

El uso incorrecto del enchufe y la conexión a tierra puede ocasionar una descarga eléctrica. Si el cable de alimentación está deteriorado, acuda a un centro de servicios autorizado para su reemplazo.

Este refrigerador de vinos debe estar debidamente conectado a tierra para su seguridad. El cable de alimentación tiene un enchufe de tres clavijas compatible con los tomacorrientes de pared comunes, esto es para minimizar la posibilidad de una descarga eléctrica.

Bajo ninguna circunstancia corte o retire la tercera clavija (salida a tierra) del enchufe. Este refrigerador de vinos debe ser conectado a un tomacorriente estándar de 220-240 V, corriente alterna, 50 Hz y tres terminales.

Este refrigerador no está diseñado para ser utilizado con un inversor de voltaje.

Para evitar accidentes o lesiones personales, no deje expuesto el cable de alimentación ni colgando por donde pueda entorpecer el paso, asegúrelo debidamente detrás del refrigerador.

No tire del cable de alimentación para desconectarlo del tomacorriente, hágalo agarrando firmemente el enchufe.

No utilice extensiones eléctricas. Si el cable de alimentación es demasiado corto, acuda a un electricista cualificado o al personal de servicios técnicos para que instale un tomacorriente cerca del refrigerador. El uso de un cable de extensión puede afectar negativamente el rendimiento del refrigerador.

No introduzca ni guarde dispositivos eléctricos en el compartimento interior del refrigerador, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol en el refrigerador.

ADVERTENCIA: Tenga cuidado para no dañar los serpentines de refrigeración.

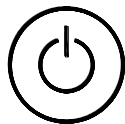
Si persiste algún problema con el refrigerador de vinos, póngase en contacto con nuestro departamento de atención al cliente.

IV. INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Panel de control

Control Panel

El panel de control está ubicado en la parte superior del refrigerador.



Temp.



°C



BOTÓN DE LA LUZ INTERIOR

Para encender o apagar la luz del compartimiento interior.



BOTÓN DE ENCENDIDO

Para encender o apagar el refrigerador.



AJUSTE DE TEMPERATURA (BOTÓN SUBIR)

Se utiliza para aumentar gradualmente la temperatura (calentar el interior) en 1°C o 1°F.



AJUSTE DE TEMPERATURA (BOTÓN BAJAR)

Se utiliza para disminuir gradualmente la temperatura (enfriar el interior) en 1°C o 1°F.



SELECTOR DE ESCALA

Se utiliza para cambiar la escala de la temperatura mostrada en la pantalla, en grados Celsius o Fahrenheit. Para elegir la escala deseada, presione el botón por 5 segundos.

Ajustes de temperatura

Su refrigerador tiene un solo compartimiento. La temperatura puede ser ajustada entre 5°C y 18°C (40-64°F). Si almacena en su mayoría vinos tintos, lo ideal es ajustar la temperatura entre 12°C y 18°C (55-64°F). Si almacena en su mayoría vinos blancos y espumosos, lo ideal es ajustar la temperatura entre 5°C y 12°C (40-55°F).

Descripción de los componentes del refrigerador

1) Panel de control

El panel de control está ubicado en la parte superior de la puerta del refrigerador. Esto permite ajustar y visualizar la temperatura con facilidad.

2) Luz interior

El refrigerador de vinos cuenta con iluminación en su interior. Esta luz se enciende y se apaga presionando el botón de luz, señalizado con un bombillo en el panel.

3) Botelleros

○ Los botelleros son completamente ajustables y se pueden adaptar a botellas de vino de varias formas y tamaños.

Para prevenir el deterioro de la junta de la puerta, asegúrese de que la puerta esté completamente abierta antes de mover los botelleros en sus correderas hacia afuera.

Para acceder mejor a las botellas en el interior del refrigerador, saque los botelleros aproximadamente 1/3 de su recorrido. Los botelleros cuentan con un mecanismo de seguridad para evitar que sean retirados cuando estén demasiado cargados.

V. INSTRUCCIONES DE USO

Antes de encender el refrigerador

Asegúrese de que el refrigerador sea instalado por una persona debidamente cualificada, acatando las instrucciones de instalación.

Cuando reciba su refrigerador, espere 4 horas antes de enchufarlo al tomacorriente, esto es para garantizar que el gas refrigerante se asiente luego de haber sido agitado durante la transportación.

La parte exterior del refrigerador y sus accesorios desmontables se deben limpiar con una solución de detergente líquido y agua.

El compartimiento interior del refrigerador se debe limpiar con una solución de bicarbonato de sodio en agua tibia. Una vez terminada la limpieza, debe secar por dentro completamente y también los accesorios desmontables.

Puede sentir un olor característico cuando encienda el refrigerador por primera vez. Este olor desaparecerá gradualmente a medida que el refrigerador empiece a enfriar.

Durante el primer uso

IMPORTANTE: Cuando use el refrigerador por primera vez o lo encienda luego de haber estado apagado por mucho tiempo, la temperatura configurada y la que se muestra en pantalla pueden diferir en algunos grados. Esto es normal y se debe al período de activación del termostato. Todo volverá a la normalidad después de algunas horas en funcionamiento.

Cuando encienda el refrigerador por primera vez, el compresor funcionará continuamente hasta que el compartimiento interior alcance una temperatura lo suficientemente fría.

Durante este período de tiempo, evite abrir la puerta con frecuencia o colocar más botellas de vino en el refrigerador.

Si al refrigerador le falta el suministro eléctrico, lo desconecta del tomacorriente o lo apaga, debe esperar al menos 5 minutos antes volver a ponerlo en funcionamiento.

Encendiendo el refrigerador y ajustando la temperatura

Para encender el refrigerador, mantenga presionado el botón de  encendido durante 5 segundos, apáguelo presionado el mismo botón durante 5 segundos.

Cuando presione por primera vez los botones de ajuste de temperatura  o , la pantalla LED mostrará la temperatura preestablecida de fábrica.

Presione los botones de ajuste de temperatura  o , una vez. La pantalla mostrará como la temperatura aumentará o disminuirá en 1°C o 1°F hasta alcanzar el ajuste deseado.

Usted puede visualizar la temperatura establecida en cualquier momento, tocando los botones ajuste de temperatura (SUBIR o BAJAR), la pantalla parpadeara temporalmente durante aproximadamente 5 segundos mostrando la temperatura ajustada.

ADVERTENCIA: No use dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, que no sean los recomendados por el fabricante.

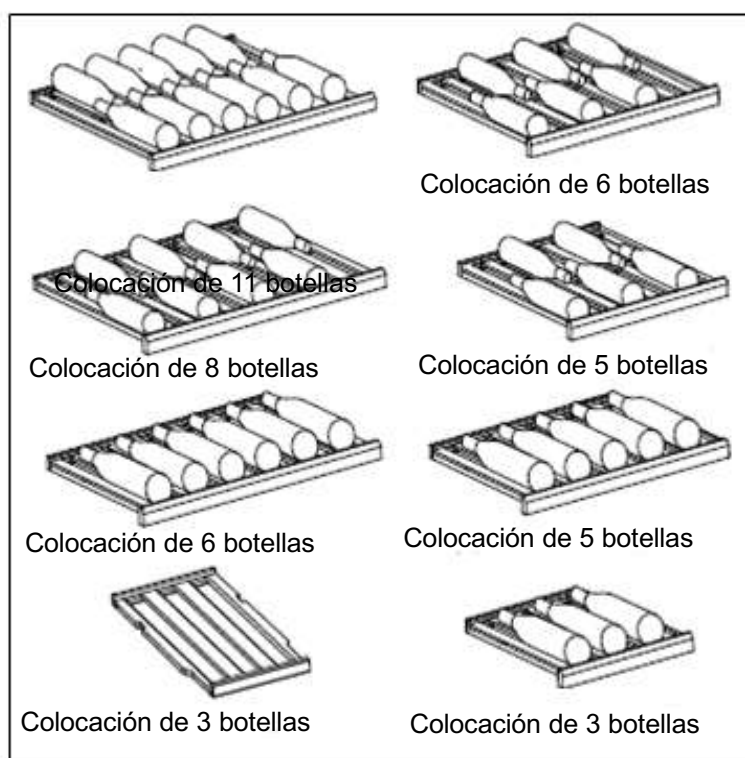
IMPORTANTE: Cuando se cambia la temperatura, el compresor trabaja más para alcanzar la temperatura requerida. Y el compresor funcionará lentamente e incluso dejará de funcionar cuando se alcance la temperatura establecida.

Abastecimiento del refrigerador



IMPORTANTE: Su refrigerador es ideal para guardar botellas de vino estilo Bordeaux de 75cl. Aunque es posible almacenar botellas más grandes, debe cerciorarse de que no estorben para que la puerta cierre correctamente.

- Antes de cerrar la puerta de su refrigerador de vinos, compruebe misma pueda cerrar sin que se incruste o choque con alguna botella vino.
- Cuando se introducen varias botellas vino de una sola vez, el refrigerador tardará más tiempo en enfriar cada botella.
- Debido a la gran diversidad de tamaños y formas de las botellas de la capacidad de almacenamiento del refrigerador es muy variada.
- La capacidad máxima que se informa este manual se basa en botellas de comunes estilo Bordeaux de 75cl.



que la
de
de
vino,
en
vino

Conservación de vinos

En la siguiente tabla se indican los rangos de temperatura ideales para almacenar los tipos más comunes de vino.

<i>Tipo de vino</i>	<i>Temperatura (Celsius)</i>	<i>Temperatura (Fahrenheit)</i>
Vinos tintos (*)	15.5 – 18.5°C	59.9 – 65°F
Vinos blancos (**)	10 - 15°C	50 – 59°F
Vinos espumosos/champañas	7.2 – 9.5°C	45 – 49.1°F
Vino rosado	9.5 – 10.5°C	49.1 – 50.9°F
Vino añejo	13°C	55°F

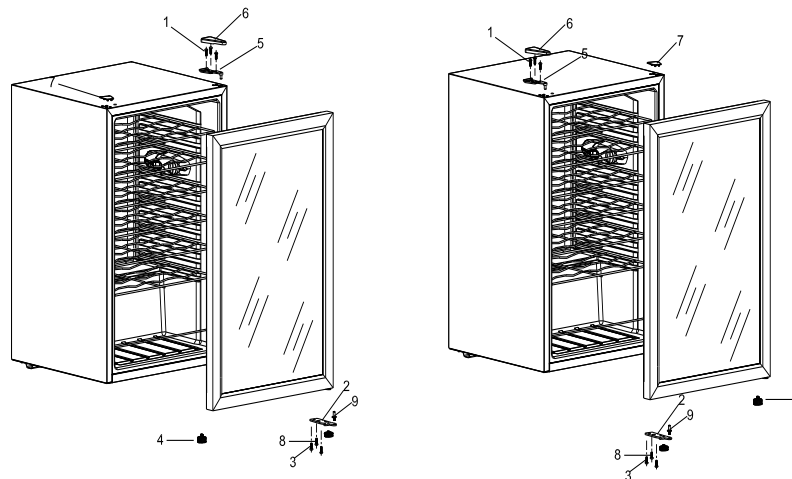
- La estabilidad de la temperatura es el factor más importante cuando se trata de la conservación de vinos.
- La exposición a la luz, las vibraciones o las fluctuaciones de temperatura y humedad pueden provocar el deterioro del vino. Cuando el vino se almacena en las condiciones correctas, no sólo preserva su calidad, sino que muchos adquieren su mejor cuerpo, sabor y aroma con el envejecimiento.
- Los vinos que se almacenan a temperaturas altas envejecerán más rápidamente. Los vinos expuestos a temperaturas superiores a 18°C (64°F) perderán mucho de su sabor y aroma.
- Si el vino se almacena a temperaturas demasiado bajas, pueden aparecer sedimentos dañinos en las botellas. Para prevenir la contracción del corcho, la humedad relativa se debe mantener en 60-70%.
- Una vez abierta una botella, el vino entra en contacto con el aire. Si no bebe todo el vino, lo mejor es guardar la botella en posición vertical para minimizar la superficie de contacto entre el vino sobrante y el aire.
- Una vez abierta una botella, el vino permanecerá en buenas condiciones para el consumo durante 2 días si es blanco suave o 3 días si es tinto con cuerpo, siempre y cuando vuelva a sellar la botella. Compruebe que el corcho esté apretado con firmeza.
- En casi todas las tiendas especializadas en vino se venden corchos especiales para mantener las burbujas de vinos espumosos y champán por 1 o 2 días más después de abrir las botellas.
- Cuando se almacenan correctamente, los vinos blancos pueden permanecer en buenas condiciones por hasta 2 años. Los vinos tintos de gran cuerpo envejecen por hasta 10 años y los vinos de sobremesa duran alrededor de 20 años.
- Cuando compre una botella de vino, la debe guardar de inmediato en un local con las condiciones adecuadas (cuando no la vaya a guardar en su refrigerador de vinos).
- Las botellas de vino más baratas perduran menos tiempo que aquellas más caras.
- Para degustar el vino con su mejor aroma y sabor, nunca llene más de medio vaso a la vez. También ayuda mucho servir en una copa con la forma apropiada para su tipo de vino. El tamaño y la forma de la copa son determinantes para degustar todo el aroma y el cuerpo de su vino. El fuste de la copa debe ser lo suficientemente largo como para evitar que su mano entre en contacto con el cáliz y la boca debe ser cóncava hacia el interior.

Inversión de la Puerta del Gabinete

Este gabinete está diseñado para colocar y abrir la puerta tanto por el lado izquierdo como por el lado derecho. El refrigerador se entrega con la dirección de abertura de la puerta desde el lado izquierdo. Si desea invertir la dirección de apertura, siga las siguientes instrucciones:

Nota: Antes de invertir la puerta desenchufe el refrigerador del tomacorriente. Cualquier pieza que retire durante el proceso de cambiar la puerta de lugar, deberá conservarla para volver a colocarla posteriormente. Esta unidad se ha construido con las bisagras de la puerta a la derecha.

1. Retire la cubierta de la bisagra superior (6).
2. Retire los tres tornillos (1) que sujetan la bisagra superior (5) (lado derecho) al marco. Retire la bisagra superior (5) (lado derecho).
3. Levante la puerta y apóyela sobre una superficie suave y acolchada para evitar que se raye.
4. Retire los tres tornillos (8) que sostienen la bisagra inferior (2) y asegúrese de quitar la bisagra inferior (2).
5. Retire la pata delantera izquierda (4) y transfírala al lado derecho.
6. Retire las cubiertas plásticas de los tornillos (7).
7. Antes de colocar la bisagra inferior (2), retire el perno (9) e invierta la dirección de la bisagra inferior (2). Luego instale la bisagra inferior (2) en el lado izquierdo del marco inferior con dos tornillos.
8. Inserte el perno en (9) en la bisagra inferior (2).
9. Coloque la puerta en su lugar.
10. Mientras sujeta la puerta en la posición cerrada, asegure la bisagra superior (5) con tres tornillos (1). Recuerde no apretar los tres tornillos (1) hasta que la parte superior de la puerta quede nivelada con la encimera.
11. Instale la cubierta de la bisagra superior (6) en la bisagra superior.



VI. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza del refrigerador

- Antes de instalar su nuevo refrigerador de vinos, se recomienda que lo limpie a fondo.
- Primero apague el refrigerador y luego desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.
- Vacíe el refrigerador.
- Limpie el interior del refrigerador usando un paño húmedo con agua tibia y una solución de bicarbonato de sodio. Esta solución debe ser preparada con 2 cucharadas de bicarbonato de sodio en 1 litro de agua.
- Asegúrese de mantener limpia la junta de la puerta (sello) para que el refrigerador pueda funcionar de forma eficiente.
- Limpie las partes exteriores del refrigerador con detergente suave y agua tibia.
- Seque bien el refrigerador por fuera y por dentro, con un paño suave.
- El polvo o cualquier otra cosa que obstruya las aberturas de ventilación pueden afectar la eficiencia del refrigerador. Limpie o despeje las ranuras de ventilación si es necesario.

Período vacacional

- Apague el refrigerador de vinos y desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.
- Vacíe el refrigerador.
- Limpie el refrigerador.
- Deje la puerta ligeramente abierta para evitar que condense la humedad, el mal olor o la formación de moho.
- Períodos cortos: Puede dejar el refrigerador en funcionamiento si sus vacaciones duran menos de tres semanas.
- Períodos largos: Si no pretende usar el refrigerador por varios meses, retire todas las botellas de vino de su interior y desconéctelo del tomacorriente. Limpie y seque

completamente el interior del refrigerador. Para evitar el mal olor o la formación de moho, deje la puerta ligeramente abierta, bloqueándola si es necesario.

Movimentación del refrigerador

- Primero apague el refrigerador y luego desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.
- Vacíe el refrigerador.
- Asegure firmemente todos los accesorios sueltos en el interior del refrigerador.
- Cierre la puerta y asegúrela firmemente usando una soga o cinta.

Consejos para ahorrar energía

- El refrigerador de vinos se debe instalar en la zona más fresca de la habitación, lejos de cualquier dispositivo que genere calor (incluyendo los conductos de calefacción) y protegido de la incidencia directa de la luz solar.
- Asegúrese de que la puerta esté bien cerrada cuando el refrigerador esté encendido.

VII. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Usted puede solucionar fácilmente varios problemas comunes en el refrigerador de vinos, ahorrándose el costo de una posible visita al centro de servicios técnicos. Primero intente solucionar el problema con las sugerencias que se presentan a continuación, antes de llamar al centro de asistencia.

PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES
El refrigerador de vinos no funciona.	El cable de alimentación está desconectado. El disyuntor de su red eléctrica está caído o el fusible está fundido.
La temperatura en el interior del refrigerador es demasiado alta.	La temperatura ajustada es demasiada alta. Disminuya la temperatura a través del panel de control y espere algunas horas hasta que se estabilice. La puerta se mantiene abierta por mucho tiempo o se abre con mucha frecuencia. El aire caliente entra al refrigerador cada vez que se abre la puerta. Abra la puerta con menos frecuencia. La puerta no está bien cerrada. La junta de la puerta no sella bien. Hubo una falla de electricidad reciente o se desconectó el refrigerador, demora unas 4 horas para estabilizar de nuevo la temperatura.
La temperatura en el interior del refrigerador es demasiado baja.	La temperatura ajustada es demasiada baja. Aumente la temperatura a través del panel de control y espere algunas horas hasta que se estabilice.
Vibración excesiva.	Compruebe que el refrigerador esté sobre una superficie nivelada y revise si está pegado a la pared posterior. Vuelva a nivelar el refrigerador y sepárelo de la pared. Si la vibración continúa, apague el refrigerador y desconecte el enchufe del tomacorriente. Acuda al Departamento de Atención al Cliente para recibir ayuda especializada.
Humedad o condensación en el interior del refrigerador.	La puerta se queda ligeramente abierta. La puerta se mantiene abierta por mucho tiempo o se abre con mucha frecuencia. Abra la puerta con menos frecuencia. La junta de la puerta no sella bien.
Humedad o condensación en el exterior del refrigerador.	La puerta está ligeramente abierta, provocando que el aire frío del interior del refrigerador se mezcle con el aire caliente y húmedo del exterior.
No puede cerrar bien la puerta.	El refrigerador no está colocado sobre una superficie plana o no está bien nivelado. La junta de la puerta está sucia.

Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

Supplier's name or trademark: LES PETITS CHAMPS

Supplier's address: rue Marc Seguin 8, 77290 Mitry Compans, FR

Model identifier: CAVC84

Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No

General product parameters:

Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	1198	Total volume (dm ³ or l)	230
	Width	595		
	Depth	580		
EEI		172	Energy efficiency class	G
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		40	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a)		157.32	Climate class:	extended temperate, temperate
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	32
Winter setting		No		

Compartment Parameters:

Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment volume (dm ³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	Yes	230	12	-	A
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-

0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
Light source parameters:					
Type of light source			-		
Energy efficiency class			-		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months					
Additional information:					
Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: -					

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ITALIANO

Per garantire il corretto utilizzo di questo dispositivo di raffreddamento vino e per la vostra sicurezza, vi preghiamo di leggere le seguenti istruzioni prima di utilizzare questo apparecchio.

I. IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

⚡AVVERTIMENTO⚡

Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche, o lesioni quando si utilizza l'apparecchio, seguire queste precauzioni di base:

Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare la cantinetta vino.

PERICOLO o AVVERTENZA: rischio di intrappolamento per i bambini.

Per evitare la possibilità di intrappolamento per i bambini, si prega di prendere le seguenti precauzioni prima di buttare la cantinetta.

- Rimuovere tutte le porte dall'unità.
- Lasciare i ripiani in modo che i bambini non possano entrare facilmente all'interno.
- Non permettere ai bambini di utilizzare, giocare, o infilarsi all'interno della cantinetta vino.
- I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Tenere il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo del tavolo o del piano di lavoro sul quale si trova l'apparecchio.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o senza di esperienza e conoscenze,

a meno che non siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso sono danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, è necessario farlo sostituire dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato da personale qualificato per evitare rischi. Refrigeranti: tutti i prodotti di refrigerazione contengono refrigeranti, che devono essere rimossi secondo le linee guida della legge statale prima dello smaltimento del prodotto. È responsabilità del consumatore rispettare le normative locali quando smaltisce questo prodotto. Non pulire mai le parti della cantinetta vino con liquidi infiammabili. I fumi possono creare un rischio di incendio o esplosione.

Non conservare o usare benzina o altri vapori e liquidi infiammabili nelle vicinanze di questo o di altri apparecchi. I fumi possono creare un rischio di incendio o esplosione. Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili quali:

- aree di cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- masserie e alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti come bed and breakfast;
- luoghi per la ristorazione e simili non al dettaglio.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni, purché sorvegliati e istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e pienamente a conoscenza dei pericoli che comporta.

La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.

Conservare l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.

Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è necessario adottare sempre misure di sicurezza per prevenire il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.

Accertarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione principale della vostra installazione. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.

Non lasciare mai l'unità incustodita durante il funzionamento.

Si prega di tenere questo documento a portata di mano e di consegnarlo al futuro proprietario in caso di trasferimento del dispositivo.

Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.

Il gas refrigerante contenuto nel circuito di questo apparecchio è l'isobutano (R 600a), un gas poco inquinante ma infiammabile.

- Durante il trasporto e l'installazione dell'apparecchio, fare attenzione a non danneggiare alcuna parte del circuito frigorifero.
- Non utilizzare strumenti affilati o appuntiti per sbrinare l'apparecchio.
- Non utilizzare alcun apparecchio elettrico all'interno dell'unità.

Se il sistema di refrigerazione è danneggiato:

Non utilizzare una fiamma vicino all'apparecchio.
Evitare le scintille: non accendere alcun apparecchio elettrico o lampada elettrica.

Ventilare immediatamente l'ambiente.

La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano compiuto 8 anni e sotto la supervisione di un adulto.

Verificare che la tensione indicata sulla targhetta dei dati del dispositivo corrisponda a quella dell'impianto elettrico. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare il dispositivo.

Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se sono presenti segni visibili di danni o se c'è una perdita.

Conservare questo documento disponibile e consegnarlo al futuro proprietario in caso di smaltimento del dispositivo.

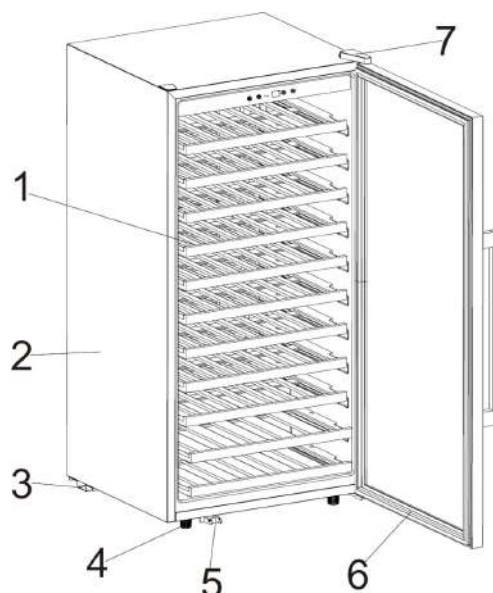
Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.

Il dispositivo non è progettato per essere utilizzato con un timer esterno o un sistema di controllo remoto.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e interno.

II. NOMI DELLE PARTI

- 1) Mensola
- 2) Struttura
- 3) Base compressore
- 4) Piedino
- 5) Supporto porta in vetro
- 6) Guarnizione magnetica porta vetro
- 7) Tappo cerniera superiore



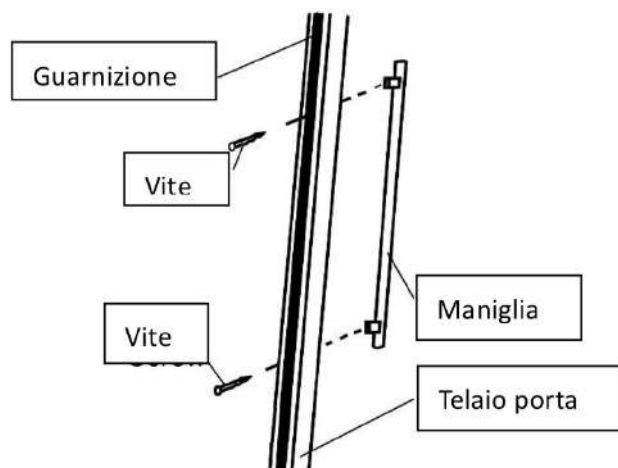
SPECIFICHE

Volume (litri)		230L
Material e	Case	Ferro
	Porta	Vetro
Consumo energetico (KW · h / 24 ore)		0.431
Gamma temperature ambiente di lavoro		≤32°C
Intervallo di temperatura		5°C —18°C
Tensione nominale		220~240V
Frequenza nominale		50Hz
Potenza in ingresso		100W

GESTIRE L'INSTALLAZIONE

Per installare la maniglia della porta, attenersi alla seguente procedura:

1. Aprire la porta dell'apparecchio e spostare leggermente la guarnizione della porta su un lato in modo da poter vedere i due fori designati per l'installazione della maniglia.
2. Installare la maniglia saldamente come mostrato nella figura con le due viti fornite.
3. Assicurarsi che la guarnizione della porta vada di nuovo in posizione e che la porta si apra e si chiuda correttamente.



III. ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Prima di usare la cantinetta

Rimuovere l'imballaggio interno ed esterno

Prima di collegare il dispositivo di raffreddamento vino alla fonte di alimentazione, lasciarlo in piedi per circa 4 ore. Ciò ridurrà la possibilità di un malfunzionamento nel sistema di raffreddamento da maneggiamento improprio durante il trasporto. Pulire la superficie interna con acqua tiepida usando un panno morbido. (Istruzioni di pulizia di seguito)

Installazione cantinetta

Questo dispositivo di raffreddamento vino è progettato per essere indipendente e non deve essere incassato o incorporato.

Lasciare 5 pollici di spazio tra il retro e i lati del dispositivo di raffreddamento vino, per consentire la corretta ventilazione dell'aria. Regolare i piedini per livellare la cantinetta. Posizionare il dispositivo di raffreddamento vino lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di calore (fornello, termosifone, radiatore, ecc.). La luce solare diretta può influenzare il rivestimento acrilico e le fonti di calore possono aumentare il consumo elettrico. Una temperatura ambiente inferiore a 5 ° C o superiore a 32 ° C ostacolerà le prestazioni di questo apparecchio

A seconda della posizione dell'apparecchio, è possibile modificare la direzione di apertura della porta.

Questa unità non è progettata per l'uso in garage o in qualsiasi altra installazione esterna.

Evitare di posizionare il dispositivo di raffreddamento vino in aree umide.

Collegare il dispositivo di raffreddamento vino a una presa a muro dedicata e correttamente installata. Non tagliare o rimuovere in alcun caso il terzo polo (messa a terra) dal cavo di alimentazione. Eventuali domande riguardanti l'alimentazione e / o la messa a terra devono essere indirizzate verso un elettricista certificato o un centro di assistenza autorizzato.

Questa unità non è progettata per essere installata in un camper o utilizzata con un inverter. Dopo aver collegato il dispositivo di raffreddamento vino a una presa a muro, accendere l'unità e attendere che l'unità si raffreddi per 3 ~ 4 ore prima di posizionare bottiglie di vino o altre bevande nell'apparecchio.

AVVERTENZA: mantenere le aperture di ventilazione dell'apparecchio, prive da ostruzioni.

Connessione Elettrica

⚠ATTENZIONE⚠

L'uso improprio della spina DI messa a terra può comportare il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire da un centro di assistenza autorizzato.

Questo dispositivo di raffreddamento vino deve essere adeguatamente messo a terra per la vostra sicurezza. Il cavo di alimentazione di questo dispositivo di raffreddamento vino **è dotato di una spina tripolare che si accoppia con le prese a muro standard a tre poli** per minimizzare il rischio di scosse elettriche.

In nessun caso, tagliare o rimuovere il terzo polo di terra dal cavo di alimentazione fornito. Questo dispositivo di raffreddamento vino richiede una presa elettrica standard con **messa a terra a tre poli** 220 ~ 240 Volt AC / 50Hz

Questo dispositivo di raffreddamento vino non è concepito per essere utilizzato con un inverter.

Il cavo deve essere fissato dietro il dispositivo di raffreddamento vino e non lasciato esposto o pendente per evitare lesioni accidentali.

Non scollegare il dispositivo di raffreddamento vino tirando il cavo di alimentazione. Afferrare sempre la spina ed estrarla dalla presa.

Non utilizzare una prolunga con questo apparecchio. Se il cavo è troppo corto, chiedere ad un elettricista o ad un servizio tecnico qualificato di installare una presa vicino all'apparecchio. L'uso di una prolunga può influire negativamente sulle prestazioni dell'unità.

Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.

Non conservare sostanze esplosive, come bombolette spray con un propellente infiammabile in questo apparecchio.

ATTENZIONE: Non danneggiare il circuito refrigerante.

In caso di problemi con il dispositivo di raffreddamento vino si prega di contattare il nostro Ufficio Servizio Clienti

IV. UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Controllo della temperatura

Il pannello di controllo si trova nella parte superiore dell'apparecchio.

PULSANTE LUCE 

Per accendere e spegnere la luce interna.

PULSANTE DI ACCENSIONE 

Per accendere o spegnere l'apparecchio.

PULSANTE TEMPERATURA (SU) 

Per aumentare (caldo) la temperatura di 1°C.

PULSANTE TEMPERATURA (GIÙ) 

Per diminuire (freddo) la temperatura di 1°C.

DISPLAY SELEZIONE

Per scegliere se visualizzare le temperature in gradi Celsius o Fahrenheit. Per scegliere, premere il pulsante

 per 5 secondi.

SELEZIONARE TEMPERATURA

La tua cantina ha un unico compartimento. La temperatura può essere scelta tra +5 e + 18 ° C (40 ° e 64 ° F). Si consiglia di impostare la temperatura nell'intervallo da 12 ° C a + 18 ° C (55 -64 ° F), ideale per conservare i vini rossi e regolare tra 5 e 12 ° C (40-55 ° F) champagne e vini bianchi.

Descrizione caratteristiche del prodotto

1) Pannello di controllo

Il pannello di controllo si trova nella parte superiore dell'apparecchio, è molto semplice impostare la temperatura dell'apparecchio e vedere a quale temperatura è impostato l'apparecchio.

2) Luce interna

La cantinetta vino ha una luce interna. La luce può essere accesa e spenta utilizzando il pulsante



3) Le mensole

I ripiani sono completamente regolabili per adattarsi alle diverse forme e dimensioni delle bottiglie di vino.

Per evitare di danneggiare la guarnizione della porta, accertarsi che la porta sia completamente aperta quando si estraggono i ripiani dal vano guida.

Per un facile accesso alle bottiglie immagazzinate, estrarre i ripiani di circa 1/3. I ripiani sono progettati con un arresto di emergenza per evitare che vengano rimossi troppo velocemente quando caricati.

V. UTILIZZO CANTINETTA

Prima dell'accensione

- Assicurarsi che sia stato installato da una persona adeguatamente qualificata, come da informazioni contenute nelle istruzioni.
- Dopo la consegna, attendere quattro ore prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Ciò consentirà al gas refrigerante, che potrebbe essere stato smosso disturbati durante il trasporto, di stabilizzarsi.
- L'esterno dell'apparecchio e gli accessori rimovibili in esso contenuti devono essere puliti con una soluzione di detersivo liquido e acqua.
- L'interno dell'apparecchio deve essere pulito con una soluzione di bicarbonato di sodio sciolto in acqua tiepida.
- L'interno e gli accessori devono essere accuratamente asciugati, una volta completato il processo di pulizia.
- Può esserci odore quando si accende l'apparecchio per la prima volta. Si ridurrà man mano che l'apparecchio inizia a raffreddarsi.

Durante il primo utilizzo

IMPORTANTE: quando si utilizza il dispositivo di raffreddamento vino per la prima volta o lo si riavvia dopo che è stato spento per un lungo periodo, potrebbe esserci una variazione di alcuni gradi tra la temperatura selezionata e quella indicata sul display a LED. Questo è normale ed è dovuto alla durata del tempo di attivazione. Una volta che il dispositivo di raffreddamento vino è stato in funzione per alcune ore, tutto tornerà alla normalità.

- Quando accendete l'apparecchio per la prima volta, il compressore funzionerà ininterrottamente fino a quando il dispositivo di raffreddamento vino non si sarà raffreddato abbastanza

- Durante questo periodo di tempo, si dovrebbe cercare di non aprire la porta frequentemente e non posizionare le bottiglie all'interno dell'apparecchio.
- Se l'unità viene spenta o scollegata, è necessario attendere almeno 5 minuti prima di riavviare l'apparecchio o ricollegarlo alla rete elettrica.

Switching on the appliance and setting the temperature

Per accendere l'apparecchio, premere il pulsante per cinque secondi, Spegnerne nuovamente l'apparecchio, premere e tenere premuto il pulsante di accensione per 5 secondi.



- Quando si premono i TASTI TEMPERATURA  o  per la prima volta, il display LED indicherà la temperatura preimpostata in fabbrica.
- Premere i TASTI TEMPERATURA  o  una volta. Il display aumenta o diminuisce di 1° C o 1° F fino alla temperatura desiderata.

Per vedere la temperatura impostata di ogni zona in qualsiasi momento, toccare i pulsanti "UP PUTTON" o "DOWN BOTTON", impostare le temperature temporaneamente lampeggianti sul display per circa 5 secondi

AVVERTENZA: non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento, diversi da quelli raccomandati dal produttore.

IMPORTANTE: *quando si modifica la temperatura, il compressore lavora più duramente per raggiungere la temperatura richiesta. Il compressore funzionerà lentamente e smetterà persino di funzionare quando viene raggiunta la temperatura impostata.*

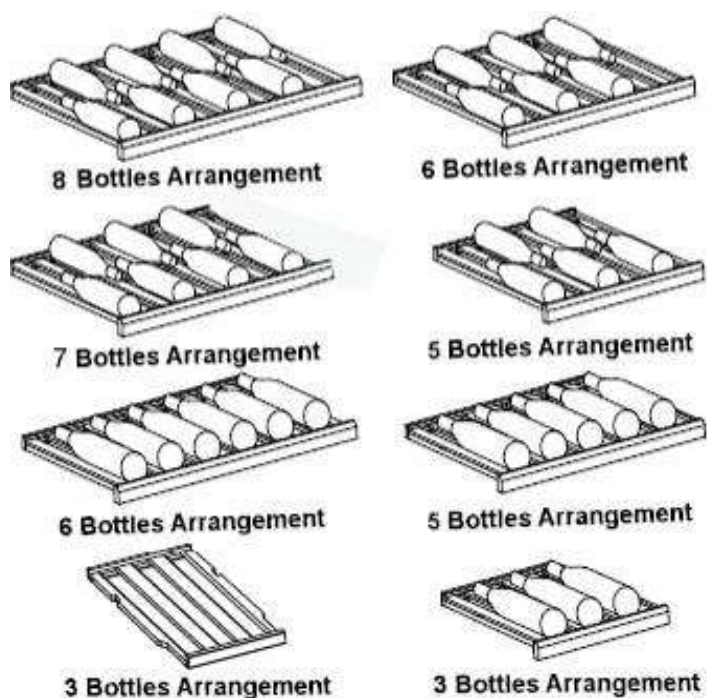
Caricamento cantinetta



IMPORTANTE: *L'apparecchio è ideale per conservare bottiglie di vino da 0,75 litri in stile bordeaux. Anche se è possibile conservare bottiglie più grandi, è necessario assicurarsi che non impediscano che la porta si chiuda correttamente.*

- Controllare sempre che sia possibile chiudere la porta senza che questa tocchi le bottiglie di vino, prima di chiuderla.
- Quando si caricano più bottiglie di vino contemporaneamente, l'apparecchio impiegherà più tempo a raffreddare le singole bottiglie.
- Poiché molte bottiglie possono differire per dimensione, il numero effettivo di bottiglie che è possibile conservare può variare.

- Il numero massimo di stoccaggio è basato su bottiglie standard da 0,75 litri in stile bordolese.



Conservazione Vini

La tabella seguente indica le temperature di conservazione ideali per diversi tipi di vino:

<i>Tipo di vino</i>	<i>Temperatura (Centigradi)</i>	<i>Temperatura (Fahrenheit)</i>
Vino rosso (*)	15,5-18 ° C	59,9-65 ° C
Vino bianco (**)	10 - 15 ° C	50 - 59 ° C
Spumanti / champagne	7,2-9,5 ° C	45-49,1 ° F
Vino rosato	9,5-10,5 ° C	49,1-50,9 ° F
Vino d'annata	13 ° C	55 ° C

- La stabilità di temperatura è il fattore più importante quando si tratta di conservazione del vino.
 - L'esposizione alla luce, vibrazioni o oscillazioni di temperatura e umidità possono rovinare il vino.
- Se correttamente

Conservati i vini non solo mantengono la loro qualità ma molti miglioreranno in aroma, il sapore e la complessità in quanto maturi.

- I vini conservati ad una temperatura superiore invecchieranno più velocemente. Il vino che viene esposto a temperature superiori a 18 ° C (64 ° F) avrà un sapore e un aroma più povero.
- Se il vino è mantenuto ad una temperatura troppo bassa, questo può portare allo sviluppo di depositi dannosi. Un umidità del 60% ~ 70% è ideale per evitare la contrazione dei tappi.

- o Dopo che una bottiglia di vino è stata aperta, il vino entra in contatto con l'aria. Quindi è meglio conservare il resto della bottiglia in posizione verticale, per ridurre al minimo la superficie del vino che viene a contatto con l'aria.
- o Una volta aperto, il vino rimarrà in una condizione potabile per due giorni per bianchi delicati o tre giorni per ricchi rossi, com'era quando la bottiglia era chiusa. È necessario accertarsi che il sigillo sia saldo controllando il tappo.
- o Dei tappi speciali che mantengono il vino e lo spumeggiante Champagne per uno o due giorni dopo l'apertura, possono essere acquistati nelle buone enoteche.
- o Se conservati correttamente, i vini bianchi possono conservarsi bene per un massimo di due anni. I rossi corposi invecchieranno bene per dieci anni e i vini da dessert invecchieranno bene fino a venti anni.
- o Quando acquisti una bottiglia di vino, devi trasferirla immediatamente in un luogo di stoccaggio adatto (se non si vuole conservarlo nel dispositivo di raffreddamento vino).
- o Le bottiglie di vino più economiche non invecchiano come quelle più costose.
- o Per ottenere il massimo dal bouquet e dal gusto del tuo vino, non riempire mai più di mezzo bicchiere alla volta. Aiuterà anche se la forma del tuo bicchiere di vino è appropriata per il tuo vino. La dimensione e la forma del calice del bicchiere da vino determinano l'intensità e la complessità del bouquet. Lo stelo dovrebbe essere abbastanza lungo da evitare che la mano entri in contatto con il calice del bicchiere che dovrebbe essere a forma di tulipano o affusolato nella parte superiore.

Inversione della porta

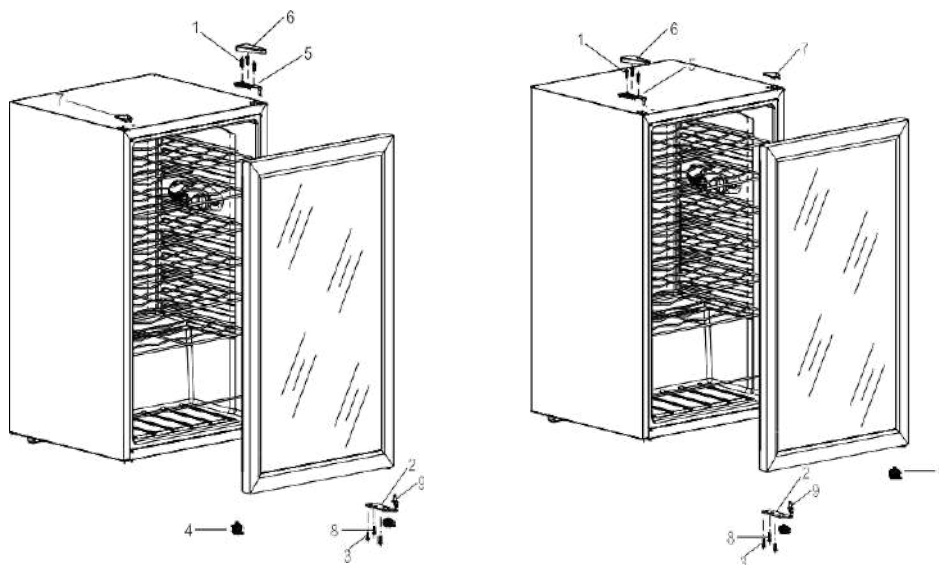
Questa unità ha la possibilità di avere l'apertura della porta dal lato sinistro o destro. L'unità viene consegnata con la porta che si apre dal lato sinistro. Se desideri cambiare la direzione dell'apertura, segui queste istruzioni:

Nota: prima di invertire la porta, la corrente deve essere spenta. Tutte le parti rimosse devono essere conservate per la reinstallazione della porta. Questa unità è stata costruita con i cardini della porta sulla destra. Se desideri cambiare la direzione di apertura, segui le istruzioni seguenti:

1. Rimuovere prima il coperchio del cardine superiore (6).
2. Rimuovere le tre viti (1) che fissano il cardine superiore (5) (lato destro) al telaio, rimuovere il cardine superiore (5) (lato destro).
3. Sollevare la porta e posizionarla su una superficie imbottita per evitare di graffiarla.
4. Rimuovere le tre viti (8) che fissano la cerniera inferiore (2) e assicurarsi di rimuovere la cerniera inferiore (2).
5. Rimuovere la gamba anteriore sinistra (4) e trasferirla sul lato destro.
6. Rimuovere la piastra di copertura foro (7) sul lato destro.
7. Prima di posizionare questa cerniera inferiore (2), rimuovere il bullone (9) e invertire la direzione

della cerniera inferiore (2) .Quindi installare la cerniera inferiore (2) sul lato sinistro del telaio inferiore con due viti.

8. Inserire il bullone in (9) nella la cerniera inferiore (2).
9. Fissare la porta al suo posto assicurandosi che la porta entri nella cerniera inferiore (2).
10. Mentre si tiene la porta in posizione di chiusura fissare la cerniera superiore (5) nel frame superiore del lato sinistro con tre viti (1) .Si prega di ricordare che non serrare le tre viti (1) fino a che la parte superiore della porta è livellato con il piano di lavoro.
11. Installare il coperchio delle cerniera superiore (6) sulla cerniera superiore.



VI. CURA E MANUTENZIONE

Pulire l'apparecchio

- ★ Dopo l'installazione del nuovo apparecchio, si raccomanda di pulirlo accuratamente.
- ★ Spegnerla la cantinetta vino e poi scollegare l'unità dalla presa a muro.
- ★ Rimuovere tutti i contenuti.
- ★ Lavare l'interno con un panno umido caldo imbevuto di acqua tiepida e una soluzione di bicarbonato di sodio. La soluzione deve essere di circa 2 cucchiaini di bicarbonato di sodio per un litro d'acqua.
- ★ Assicuratevi di mantenere la guarnizione della porta (di tenuta) pulita per mantenere l'unità efficiente.
- ★ L'esterno della cantinetta vino deve essere pulito con un detergente delicato e acqua calda.

- ★ Asciugare l'interno e l'esterno con un panno morbido.
- ★ La polvere o qualsiasi altra cosa che bloccalo sfiato può ostacolare l'efficienza di raffreddamento dell'apparecchio. Aspirare lo sfiato, se necessario.

Ferie

- ★ Spegnerla la cantinetta prima e poi scollegare l'unità dalla presa a muro.
- ★ Rimuovere tutti i contenuti.
- ★ Pulire l'apparecchio.
- ★ Lasciare la porta leggermente aperta per evitare la possibile formazione di condensa, muffe o odori.
- ★ Vacanze brevi: Lasciare accesa la cantinetta durante le vacanze di meno di tre settimane.
- ★ Vacanze lunghe: se il dispositivo di raffreddamento vino non deve essere utilizzato per alcuni mesi, rimuovere tutti i contenuti e scollegare il cavo di alimentazione. Pulire e asciugare accuratamente. Per evitare odori e muffe, lasciare la porta leggermente aperta: bloccandola aperta se necessario.

Spostamento dell'apparecchio

- ★ Spegnerla la cantinetta e poi scollegare l'unità dalla presa a muro.
- ★ Rimuovere tutti i contenuti.
- ★ Fissare in modo sicuro tutti gli elementi mobilia all'interno dell'apparecchio.
- ★ Sigillare le porte chiuse.

Suggerimenti per il risparmio energetico

★ La cantinetta vino deve essere posizionata nella zona più fresca della stanza, lontano dal fonti di calore o tubi di riscaldamento, e dalla luce solare diretta.

★ Assicurarsi che porta sia correttamente chiusa quando la cantinetta vino è accesa.

VII. GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

È possibile risolvere facilmente molti problemi comuni della cantinetta vino, risparmiando il costo di una possibile chiamata di assistenza.

Prova i suggerimenti di seguito per vedere se è possibile risolvere il problema prima di chiamare il servizio assistenza.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA
La cantinetta non funziona.	Non collegato. Interruttore automatico scattato o un fusibile bruciato.
La temperature nella cantinetta è troppo calda.	Il La temperatura impostata è troppo alta. Diminuire la temperatura impostata e attendere diverse ore affinché la temperatura si stabilizzi. La porta viene tenuta aperta troppo a lungo o viene aperta troppo spesso. L'aria calda entra nel refrigeratore del vino ogni volta che la porta viene aperta. Aprire la porta meno spesso. La porta non è completamente chiusa. La guarnizione della porta non si chiude correttamente. Il dispositivo di raffreddamento vino è stato recentemente disconnesso per un certo periodo di tempo. Sono necessarie 4 ore per raffreddare completamente il dispositivo di raffreddamento vino.
La temperature nella cantinetta è troppo fredda.	La temperatura impostata è troppo bassa. Aumentare la temperatura impostata e attendere diverse ore affinché la temperatura si stabilizzi.
Vibrazioni.	Verificare che il dispositivo di raffreddamento vino si trovi su una superficie piana. Il dispositivo di raffreddamento vino sta toccando il muro. Ri-livellare il dispositivo di raffreddamento vino e spostalo dal muro. Se si verificano vibrazioni continue, spegnere il dispositivo di raffreddamento vino e scollegare la spina di alimentazione. Contattare l'assistenza clienti per ulteriore assistenza.
Umidità sulle pareti interne	La porta è leggermente aperta. La porta viene tenuta aperta troppo a lungo o viene aperta troppo spesso. Aprire la porta meno spesso. La porta non è sigillata correttamente
Umidità sulla parte esterna dell'apparecchio	La porta è leggermente aperta, l'aria fredda all'interno del dispositivo di raffreddamento vino incontra l'aria calda e umida dall'esterno.
La porta non si chiude correttamente.	La cantinetta non è su una superficie piana. La guarnizione è sporca.

Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

Supplier's name or trademark: LES PETITS CHAMPS

Supplier's address: rue Marc Seguin 8, 77290 Mitry Compans, FR

Model identifier: CAVC84

Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
----------------------	----	--------------	--------------

Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No
-------------------------	-----	--------------------------------	----

General product parameters:

Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	1198	Total volume (dm ³ or l)	230
	Width	595		
	Depth	580		
EEI		172	Energy efficiency class	G
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		40	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a)		157.32	Climate class:	extended temperate, temperate
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	32
Winter setting		No		

Compartment Parameters:

Compartment parameters and values					
Compartment type		Compartment volume (dm ³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	Yes	230	12	-	A
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-

0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
Light source parameters:					
Type of light source			-		
Energy efficiency class			-		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months					
Additional information:					
Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: -					

AMBIENTE

ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France -
sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05